

PARTI

7

FREE MAILING MAGAZINE FOR JAPANESE RESIDENTS & VISITORS

2005
毎月1日発行
Vol. 139
[パーティ]
定価=0yen

＼おかげさまで12年目／



MITA (P) 04/6/12/2004
PUBLISHER: PARTI PTE. LTD.
PRINTED BY INNOTECH COMMUNICATION PTE. LTD.



特集 旅行



無料送付
お申し込みください
Webからも購読申し込みができます
<http://www.parti.com.sg>



蘭

お中元に、お世話になったあの人に
シンガポールの「蘭」はいかがですか？
これを機会に日本のお友達やお世話になったあの方に贈ってみてはいかがですか？

30本 ➡ S\$80
50本 ➡ S\$100

飲茶セット、トロピカルフルーツの発送もごさいます。

日本宅配飲茶バイキング S\$95
この中からお好きな物6点をお選びください。

日本宅配トロピカルフルーツの贈り物~心を込めて南国より~

【お申し込み方法】お電話、Eメールまたは郵船トラベルのオフィスまで直接お越しください。
場所は高島屋(ニー・アン・シティ)タワーAの9階です。
【お支払い方法】現金、トラベラーズ・チェック、各種カード取り扱っています。*詳しいお問い合わせは日本人スタッフまでお気軽にどうぞ。

郵船トラベル
YUSEN TRAVEL (S) PTE.,LTD

TEL 6732-1511
FAX 6733-0216
E-Mail ysi@ytk.co.jp

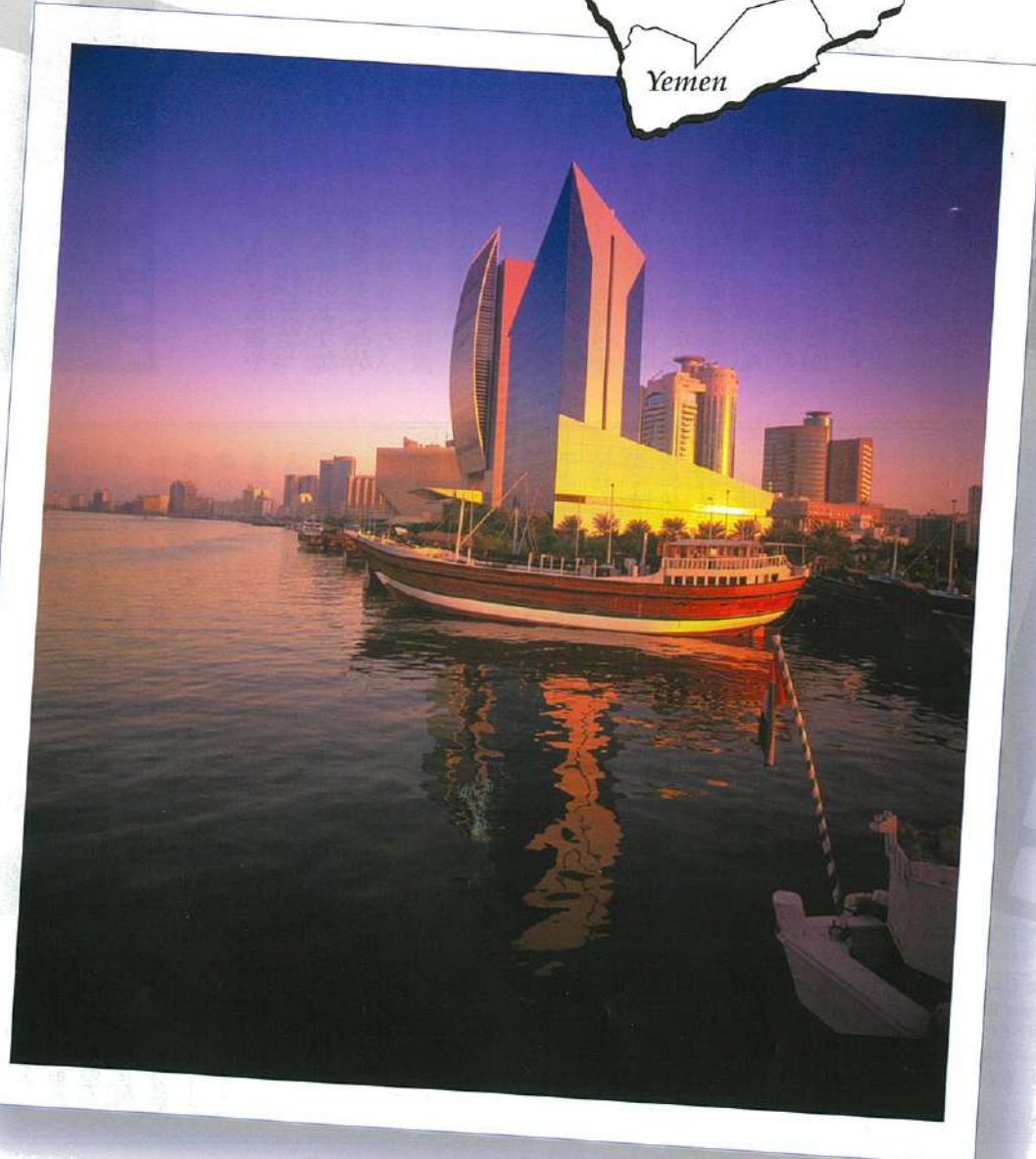


場所:高島屋(ニーアンシティ)タワーA 9階
営業時間:平日/9:00am~6:00pm(昼休み12:00~1:00pm)、土曜/9:00~1:00pm(日・祝休み)
391A, Orchard Road #09-03, Ngee Ann City Tower A Singapore 238873

AGENCY LICENCE No.577

第59回 夢紀行 ドバイ

中東の中心都市で、玄関口でもあるドバイ。
高層ビルが建ち並び、緑豊かな風景は
砂漠地帯とは思えません。
高級リゾート地としても知られ、
各国から観光客が訪れます。
イスラムの風景と現代文明が
混ざり合った不思議な都市を
探訪しましょう。



表紙の写真

サタデーナイトライブ
6月18日、日本人会軽音楽部のライブが開催されました。初出場のグループも、ベテランも素敵な歌声を響かせていました。

今年度の表紙
コンセプトは日本人のコミュニティー。様々な活動に焦点をあてて写真を掲載していきます。

パルティ

7
2005
Vol.139

『パルティ』オンブズマン*による、紙面批評。

*オンブズマン (Ombudsman) とは、「代理人」を意味するスウェーデン語で、18世紀に「王の目」と呼ばれることに始まる。19世紀には「議会の代理人」として公職となりました。現代では、「第三者による監査」を意味する言葉として広く使われています。

ブーゲンビリア ●主編 | 在星1年2か月

前から乗ってみたいマレーシア鉄道に乗りジョホール・バルまで行きました。乗車券が次の駅まで付いていたので、そこまで乗ってみて降りてみるとビックリ！ 何もない所でした。どうやって戻ろうかと困っていたら、そこにいたおばさんによると、「ジョホール・バルに行くバスが10分後に来る」との事。ラッキーと思い乗りました。しかし電車で10分ちょっとの距離なのに1時間40分かかってしまいました。思いがけない旅でした。



8月 本に一時帰国しようと思っているので(子どもが「愛・地球博」に行きたいと言うので)「おみやげ特集」はとても興味深く読ました。おみやげのランキングが細かく出ていておもしろかったし、漢方薬の説明は参考になりました。『パルティ』のおすすめベスト10が知りたかったです。

浦島 星子 ●主編 | 帰国4か月

娘の誕生日にサテーとパンミーとチキンライスとココナツミルクサゴをつくってお祝いました。シンガポールの食べ物が大好きだった子ども達は大喜び、近くのスーパーでちょっと贅沢して、生のライチとマンゴスチンとドリアンも買い、なつかしくいただきました。誰も買わないドリアンはよく半額になり、1240円で買えます。とても大きくて味も◎です。



堂々8ページのおみやげ特集。素晴らしいですね。6月に帰国する方は少ないと思うので、皆さんなくさないように保存しておきましょう。ランキングの少数派の中にあつた「ケロッパ」と「ほくる取り」って何ですか？ ぜひ続編で教えてください。表紙の七五三の写真は撮影中ではなく、その前後の自然な表情がもっとたくさんあると、よかったです。

和之迅 ●主編 | 在星1年5か月

4月の新学期が始まってからずっと不安定だった長男に自傷行為が出始めました。最も恐れていた最悪の状態となり、専門家のアドバイスを待て当分通園させないことにいたしました。しばらく、のんびり好きなように過ごさせておりましたが、環境を大きく変えた方がいいかも知れないと思い、5月末から1年半ぶりに帰国いたしました。両親の愛情と協力のおかげで長男はかなり良い状態となり、私も心身ともに元気になって帰って来ました。これから長男が安心して通園できるように私も長男と一緒に頑張っていこうと思います。



「おみやげ特集」を今回の帰国前にみていたらおみやげに頭を痛めることもなかったと思います。実にさまざまなものがおみやげになるんですね。とても参考になりました。知らないものもかなりあるので、買い物の際には気を付けて探してみたいと思います。今度帰国するときには今回の特集から得た情報を活かしたいと思います。

銭形君 ●会社員 | 在星5年

急に「オーストラリアに行きたい！」と思い、出発当日、チケットを買いに行き、空気があったメルボルンへ。パブに行ったらごちそうになったり、道に迷ったら目的地まで連れていってもらったりと皆親切でした。郊外はイギリスのような雰囲気(行ったことないけど)。機内からオーストラリアの広大な陸地を見て、「自分の様々な悩みはちいさいことやな〜」と思いました。無計画な旅だったけれど、メルボルンは好印象。また行きたいと思いました。



「夢紀行」は役に立たないと思いますので毎月違う記事に変更しては(例えば各ショッピングセンターのいろいろな店、MRTの駅付近の飲食店や商店の紹介など)。他の無料誌が扱わないような記事を考えてほしいと思います。最近読み応えがないので内容を考えてください。発行日が遅れないことはよいのですが…。

夢紀行(第59回)	03
「ドバイ」	
今月の特集	06
「旅行」	
特別コラム	13
「引っ越し会社ガイド」	
行ってきました	14
「Linguaphone/Mozzaic」ほか	
食生活の達人(第17回)	17
料理家=「華花」	
にっぽん細見(第43回)	18
小橋繁好=「ご当地ナンバー」	
まんだりん面自話(第44回)	19
島 珠=「文化の違い」	
シンガポールの健康生活	20
ラッフルズ/スジャハニ/スクリニク=「皮膚にできたいま」	
南の国のおとぎ箱	21
橋みく=「目の病気に効く植物」	
女性の心とからだ(第31回)	22
KIYOMI=「出産・シンガポール? それとも日本で?」	
教えて! アエルベータのABC	23
「ドーシャにあわせたデザートレシピ」	
異論な視点	24
小倉いづみ=「ダーウィンにて」	
イベント情報/シンガポールの風習	25
「Event in July」「ドラゴンボート」	
耳寄り情報	26
Information	
伝言板	28
じゃらん2	
時事刻々(第34回)	30
「マレー旧王宮、博物館としてオープン」	
アンケート	31

Parti
MITA(P)046/12/2004

Publisher
Parti Pte Ltd
66A Tras Street Singapore 079005
TEL:6224-8912 FAX:6225-2909

Chief Editor
Koike Kazutaka

Sales
Uchida Hayato
uchida@parti.com.sg
Higuchi Akiko
higuchi@asahi-np.com.sg
Chayne Lim
chayne@asahi-np.com.sg

Designer
Suzuki Takumi
Tatemura Takako

Coordinator
Chura Wakana

Printer
Innotech Communication Pte Ltd

夢紀行 DUBAI

中東の玄関口

アラビア半島南東部、アラブ首長国連邦(UAE)は7つの首長国からなる連邦国家です。ドバイはその中の一つの首長国で、中東各地を結ぶ玄関口となっています。緯度は台湾と一緒くらいですが、国土の大部分は砂漠です。しかし、ドバイはクリーク(入り江)があり、水の都と表現しても過言ではないくらい緑豊かな中東を代表する大都市です。車で1時間も走れば砂漠が広がり、さらに進むと2千メートル級の山々が連なる山岳地帯となります。

また、居住者の約7割が外国人という多国籍国家。イスラム教が中心ですが、キリスト教教会があったりインド寺院があったりと、各民族がそれぞれの生活を営んでいます。公用語はアラビア語ですが、英語が共通語として通じるのもうれしい限り。厳しいイスラム教の戒律もなく、食事や服装なども自由です。治安も非常に良く、



ジュメイラモスク 中東屈指の美しさを誇るモスク、外からのみの見学が可能です。



砂漠をドライブ 山あり谷あり、道なき砂漠をドライブ、興奮と感動、スリルを味わえます。



スパイス・スーク 珍しいスパイスを山のように売っている市場。中東独特の雰囲気でも歩くだけでもグッド。

通信、交通、インフラ面も充実。様々な文化が交錯した国際都市です。

世界屈指のリゾート地

南東部のジュメイラ・ビーチは世界有数のリゾート地として知られています。エメラルドグリーンの高級ホテルが建っています。その中でもランドマーク的な存在として知られるのがバー・ジュ・アル・アラブ。海の上に立つた船の帆のような形をしたホテルで、高さ321メートルはホテル建築として世界屈指の高さを誇ります。200室が全てスイートルームで、部屋にはきらびやかなアラビア風インテリアを配置。贅沢の限りを尽くしたようなホテルです。

そのほか、コトージ風のジュメイラ・ビーチ・クラブ、落ち着いた雰囲気が魅力のザ・リッツカールトン、アラビアの宮殿をイメージしたロイヤルミラージュなど、どのホテルも絢爛豪華。世界各地の

異国情緒漂う都市

ドバイは大都市ながら、砂漠やモスクなど、中東のイメージを併せ持っています。

旧市街地のバスタキア地区には「風の塔」と呼ばれる建物があります。これは家の上に風窓を付けた塔を建て風を集め、部屋の温度を下げる建築物。アラブ建築の工夫を感じます。中東らしい景色をお望みなら、壮麗なジュメイラ・モスクは必見です。

現在の首長の祖父に当たるシイク・サイード氏の館には20世紀前半からの写真や文書などを展示。近くのドバイ博物館と合わせて見学すると、ドバイの歴史の流れがわかります。アラビアの砂漠を満喫したい

スポーツの都

ホテルや周辺地域ではいろいろなスポーツを楽しむことができます。体を動かしたい人にとって、まさに天国です。

ジュメイラ・ビーチホテルの隣りにある「ワイルド・ウェイ」は水のテーマパーク。急角度のウォータースライダーや流れるプールなどスピードとスリルにあふれるアトラクションが24種類。水温は年間を通して28度と快適です。

また、砂漠でスキーを楽しむサントスキーは当地ならではのスキーよりもバランス感覚が必要だ。

近海にはダイビングスポットや大物釣りのポイントもあります。ウインドサーフィンやヨットなど各種マリンスポーツもエンジョイできます。

ゴルフコースも充実。ヨーロッパPGAツアーが開催された、エミレーツ・ゴルフクラブや景観が美しいクリーク・カントリークラブなど中東とは思えない、緑豊かなコースがあります。レストランやクラブハウスなど、付属施設はとも豪華。お金持ちの国だと改めて実感できます。

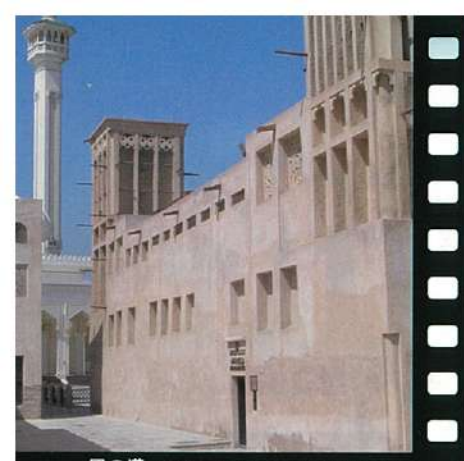
ショッピングパラダイス

ドバイはフリーポットなので買い物も楽しみの一つです。市内には大きなショッピングセンターがあり、品揃えも豊富です。

空港に近いデイル・シテイ・センターはブランド品、アラビア調の装飾品、衣服など300ものお店が入ったドバイ最大級のショッピングセンター。地元ブランドのお店があるラムシー・ショッピングセンターやたくさんのおみやげ店が入っているパール・ジュマン・センターなども人気です。

よりアラビアの雰囲気を楽しみたいのならクリークの両岸にあるスーク(市場)は見逃せません。世界一の価格が安いと言われるゴールドスークはアーケードの至る所がまばゆいばかりの黄金色。凝ったデザインのアクセサリーはいかがでしょうか？

また、サフランやシナモンなど、世界中から集められた珍しいスパイスを陳列しているスパイス・スークやアラビア調の文様が施された鮮やかな生地をたくさん売っているオールドスーク(テキスタイルスーク)はアラビアの雰囲気満ちており、歩くだけでも十分楽しめます。



風の塔 室温を下げるために工夫したバスタキアの風の塔。空から入った風が室内に流れ込みます。



緑豊かなゴルフコース 本当に砂漠の国?と思わせる美しいゴルフコース。国際大会も開催されます。



バージュ・アル・アラブ ドバイを代表する超高級ホテル。すべてが絢爛豪華。驚きのリゾートです。

情報・写真提供 ドバイへ週18便通航・エミレーツ航空

子どもはみんな天才

「天才」の根っこをたくましく育てます。

- 言葉 ことば
- 体育 動き
- 音楽 リズム



バランスのとれた全人教育を実施。

KGSインターナショナル・プレスクール
(KGS International Pre-school)
TEL: 6342 0100 (日本語OK)

旅行に便利な携帯用使い捨て下着

NEW! disposable panties

Oops!

•とてもコンパクト
•快適・丈夫
•優れた吸収性

\$1

1カプセルに2着入り

色:白・ピンク・黄色・水色

CK Tangs, Seiyu, Metro, Takashimaya (ランジエリー売場), OG Departmental stores, Urban Warehouse (MRT Somerset駅向かい), Planet Traveller in Paragon, 島内全病院にてお求めいただけます。詳しくはウェブサイトをご覧ください。www.sheerblu.com

カイロプラクティックケアPTE LTD.

ドクター ロバート・ワサーマン

カイロプラクティック医師免許 (アメリカ)
カイロプラクティック スポーツ医師資格

20年以上の経験と実績があります
頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中の緊張
関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肩、肘などスポーツによる障害など

19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909
Tel: 6738-9142 Fax: 6735-1873

リスクの少ない整形手術

整形と聞くと、どうしても一歩踏み込めない方も多くおられます。この酵素とビタミンが脂肪を分解し、皮膚を引き締めます。約4〜6週間で見違えるような結果が見えてきますよ。

興味のある方は、まずはカウンセリングに伺ってはいかがでしょうか？ ゆっくりと丁寧にメドゥーラ先生が対応してくれますし、その場で決断する必要もないので心配はいりません。

Before

After

脂肪除去法の一つとして、定着しつつあります。特殊な注射器を使い、皮膚下の脂肪層に酵素とビタミンを注入します。注射器はとても細いので、痛みを感じません。

Z. F. メドゥーラ先生
イギリスの大学院卒業、NUSの医療修士号取得。イギリスのケンブリッジ大学にて整形外科学を学び、ヨーロッパ美容外科学会から日本へ研究のために派遣された経歴もあり。

MCS
PLASTIC SURGERY & HAIR CLINIC
Enhancing Natural Beauty

Medora Centre For Cosmetic Surgery
402 Orchard Rd, #04-27, The Delfi Orchard,
Tel: 9147-6430
E-mail: enquiries@cosmeticsurgeon.sg
Website: www.cosmeticsurgeon.sg

来月はケミカル・ピーリングとドクターズ・コスメの紹介です

旅行



これからの季節は夏休みやお盆など、バカンスを取りやすい時期。家族や友だちと楽しく過ごすのも、一人で気ままに気分転換するのもシンガポール滞在中の素晴らしい思い出となるはず。どこに行こうか迷っている方、すでに行き先が決まっているけれど、情報がほしい方のために、今月は「旅行」特集です。

目の前の海外リゾートデサル

フェリーと送迎バスで約1時間、車だと2時間。マレーシア、ジョホール州のデサルビーチはシンガポールから一番近い海外リゾートです。気軽にリゾートライフを満喫できる場所として人気です。

「マレーシア」を凝縮

デサルはリゾートホテル「ザ・プライムデサルビーチ」を中心に東は全長22キロの白い砂浜、西は熱帯雨林という、自然に囲まれたリゾートです。
「リパークルーズ」はマングロープが生い茂る熱帯雨林をボートで進んでいくツアー。なかなか味わえない東南アジアの自然を肌で感じる事ができます。
夜出発の「クリップクリップツアー」は日本と言う「嵐狩り」。川沿

The Pulai Desaru Beach
シンガポール事務所
1 Kim Seng Promenade
#12-09 Great World City
Tel: 6887-1328 Fax: 6887-1330
Web: www.thepulai.com.my
E-Mail: ssro@thepulai.com.my

いに幾重もの壁を見ることができ、ほのかな光の数々は、はかなくも幻想的です。

さらにマレーシアの特産品であるゴムやパームのプランテーション見学ツアー、近くにあるカンポン(村)見学などを通してマレー文化を知ることが出来ます。

お気軽リゾートライフ

海ではパラセーリングなどアクティビティも盛りだくさん。また、デサルゴルフ&カントリークラブは自然の地形を活かした美しいコース。ジョホール州唯一の海岸コースです。シンガポールからすぐの場所なので移動の疲れを考へることもありません。

豪華客船 スタークルーズ

シンガポールから出港する豪華客船、スタークルーズ「スーパースターワンダーゴ」。一歩入ると目に飛び込んでくるのは絢爛豪華なロビーです。まさに洋上のパラダイス。揺れを感じないように最新鋭の設備がついており、快適な船旅が楽しめます。

様々なコース設定

コースは日曜日出発のベナン・ブーケットクルーズ、水曜日出発のマラッカ・クアラルンプールクルーズ、金曜日出発のウィークエンドクルーズ。キャビンはバルコニー付きオーシャンルームをはじめ5種類ありますので、予算やお好みにあわせて選べます。船内の食事やエンターテインメント費、イベントへの参加代などが旅行代金に含まれているのもうれしい限りです。

お気の召すまま

総重量はアジア最大規模、7万6800トン、東京ドームの1.5倍の広さを誇る船内にはいろいろな施設があります。アクティブ派の人にはブルやジム、スポーツデッキなど運動施設がおすすめ。4つのジャグジーが付いたバルテノンプールやウォータースライダーがある子ども向けプールで泳ぐと気分爽快です。スポーツデッキにはゴルフ練習場やバスケットコ



ートもあります。毎晩行われるマジックやダンスなどのショーやコンサート、映画上映などエンターテインメントも充実。ディスコやナイトクラブで夜も楽しめます。託児所や子ども用のプレイルーム、ゲームセン

国際色あふれるレストラン

船内では各国の料理を堪能できます。インターナショナルレストラン「ペラ・ピスタ」やバイキングスタイルの「メディテリアン・ピュッフェ」での食事は旅行代金に含まれています。その他、イタリアン、和食、中華、東南アジアフードなど10以上のレストランで好みの味をチョイスできます。プールサイドのバーやアフタヌーンティーを楽しめるカフェなど軽食も充実しています。

日本人向けのサービス

日本語版もあるスターナビゲーター(船内新聞)にはイベントなど船内情報が満載。日本人コーディネーターも乗船していますので、言葉の不安もありません。また9月30日までの期間限定で、乗船代金が30%オフになる在星日本人向けのキャンペーンも行っています。

旅のご用命は郵船トラベル

スーパースターヴァーゴの 在星日本人向け夏休みプロモーション

お一人様のクルーズ料金30%オフ

- ★ベナン・ブーケットクルーズ3泊4日(日曜日発) **SS469~**
出発日7月3・17・24・31日 8月7・14・21・28日 9月4・11・18日
日曜 シンガポール午後4時発
月曜 ベナン島午後0時着、午後8時発
火曜 ブーケット島午前7時着、午後5時発
水曜 シンガポール午後7時着
- ★マラッカ&KLクルーズ2泊3日(水曜日発) **SS294~**
出発日7月6・20・27日 8月3・10・17・24・31日 9月7・14・21日
水曜 シンガポール午後11時59分発
木曜 マラッカ午前7時着、午前9時発、KL午後2時着、午後11時発
金曜 シンガポール午後2時着
- ★ウィークエンドクルーズ2泊3日(金曜日発) **SS420~**
出発日7月1・8・15・22・29日 8月5・12・19・26日 9月2・9・16・23・30日
金曜 シンガポール午後9時発 日曜 シンガポール午前11時着
予約期間:8月15日まで(DB~BAキャビン対象)



※左記プロモーション価格はシンガポールPR、EP等のパスを保持している日本人の方のみ適用されます。
※ご利用時に妊娠24週以上の妊婦の方はご利用いただくことができません。
※他のプロモーションとの併用はできません。

不明な点はお気軽に日本人スタッフまでお問い合わせ下さい。
郵船トラベル TEL 6732-1511 FAX 6733-0216 E-Mail ysi@ytk.co.jp
YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD. 場所: 高島屋(ニースシティ)タワーA 9階

キレイな歯並び。ステキな笑顔



新しい矯正方法
歯の矯正は時間がかかるし痛そうと思われている方も多いはず。その結果、歯並びを良くしたいけれども、どうしても億劫になってしまっています。
歯並びを良くするための歯列矯正は、歯を矯正器具とワイヤーで固定し、圧力をかけて歯の位置を移動させます。その結果、強い圧力が歯の中の毛細血管を刺激し、痛みも伴いました。
しかし、近年、技術の進歩によって、痛みが少なく、しかも短期間で矯正できる器具が開発されました。
この新しい器具は、ワイヤーで固定するのではなく、可動式です。そのため、歯に必要以上の圧力をかける必要がなくなり、痛みもありません。
以前は歯並びが気になって、人前で笑うことをためらっていた方が、自信を持ってステキな笑顔を見せるようになりました。



数か月後 矯正直後

ALOHA DENTAL CLINIC
アロハ・デンタル・クリニック
14 Scotts Rd, #04-125 Far East Plaza
Tel: 6738-2268
日本語対応 8113-3016 (Ms Nakao)
Fax: 6737-2268
www.alohadentalclinic.com
診療時間 月~金: 9:00-18:00
土: 9:00-13:00
日: 9:00-13:00 (不定期)

大 自然と戯れるパース

世界有数の仏教遺跡 ボロブドゥール



インドネシア、ジョグジャカルタから40kmほどにある世界最大の大乘仏教遺跡。8世紀末から9世紀半ばに建立されました。それから約千年の後、埋もれた遺跡はラッフルズ卿によって発見されました。

主な構造

1辺が約120メートルの「世界」を表す基礎の上に、「世界」を表す5層の方形基礎、さらにその上

「世界」は悟りを開くまでの修行の過程。これを意味する方形の基礎の回廊には、インドの仏教説

話「ジャータカ」など、釈迦が悟りを開くまでの物語が見事な浮き彫りで描かれています。時計回りに見ることで、物語を追うことができます。

「無色界」とは悟りを開いた後のこと。3層になっている円壇には合計72基の釣鐘型をした塔があり、仏像を安置。中には像に触れたら願いが叶うとか。最上層のストゥーパは「天上界」です。天上界とは煩惱を捨てて天に上ること。

この建築物を歩くことにより、この世界観や教えを疑似体験できるようにしています。

驚愕！オーストラリアの自然

パースは自然がいっぱいの美しい都市ですが、郊外に行くとオーストラリアならではのびっくりするような自然を目の当たりにできます。

市街地から北へ約240キロ、ピナクルズは「荒野の墓標」と呼ばれます。広大な砂漠の中に、浸食されてきた石灰岩質の塔が林立し

ており、なんとも不思議な光景です。東へ約340キロ行くと、巨大な一枚岩、ウエイブ・ロックがあります。高さ約15メートルほどの岩が緩やかに曲線を描いた状態で100メートルほど続きます。まるで高波が押し寄せてくるような感じで迫力満点です。

名物のワイン

パースはワインの産地として有名です。車で30分ほどのスワン



西オーストラリア・パースは冬でも温暖で、年中観光シーズンです。周辺には緑あふれた場所や大自然を満喫できる観光地がいっぱいあります。



文化とリゾートバリ島・ロンボク島

ビーチリゾートを始め、文化遺産など魅力ある観光スポットがたくさんあります。永遠の楽園と言われる島で至福のひと時を過ごしましょう。

自然と文化、世界的な観光地

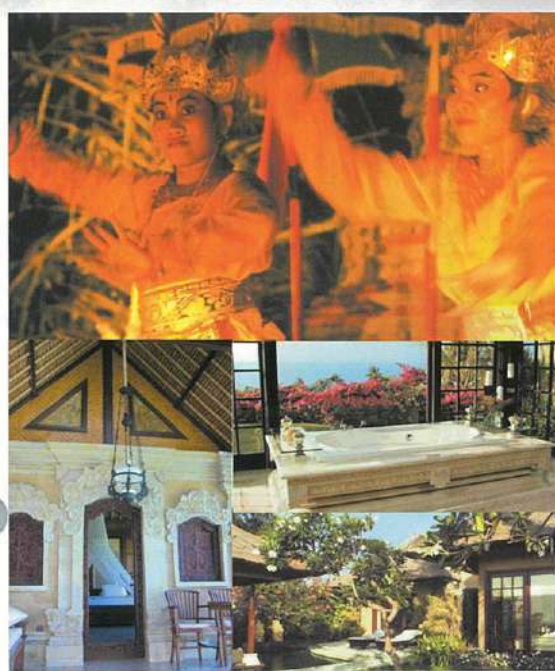
バリ島はシンガポールの約2倍の面積で、シンガポールから飛行機で2時間30分。ダイビングやサーフィンなどのマリンスポーツをはじめ、インドネシアで唯一のヒンドゥー教に基づいた伝統的な文化は世界中の人々を魅了しています。5月から10月は乾季にあたり、マリンスポーツに最適な観光シーズンです。

エリア別観光ポイント

ヌサドゥア

高級ホテルが立ち並び、白砂の美しいビーチリゾート。ガードが厳

静かな漁村エリアにできた高級リゾート。魚市場や海ガメふ化場があり、時期によっては赤ちゃん



海ガメが海にかえすのを観ることが出来ます。「インターコンチネンタル」は、すべてのお部屋が海側に面しており、景観を楽しめます。豪華さと演出で選ばれる「リッツ・カールトン」。カッパル向けのロマンチックテイナリーやトラベル誌で絶賛された最先端のスパもぜひ試してみたいものです。

ウブド

山間部にある棚田の景観と、伝統芸能や文化を楽しむことができます。特に伝統芸能は独創的で質も高く、音楽や踊りなどに興味がない人でも一見の価値あり。ほとんどが夜の7時過ぎから始まります。曜日によって演目が変わるので、旅行前にインターネット（www.baligates.com/event/schedule.htm）や宿泊先にチェックしたりしましょう。大勢の男性による合唱のケチャダンスやファイアーダンス、伝統舞踊のレゴンダンスや日本の獅子舞に似た聖歌による善悪の物語パロンなどを楽しめます。

ロンボク島

バリ島から東で約50キロ、空の上から美しい海を眺めながらプロペラ機で約30分。運がよければイルカや鯨の群れに出会える、高速フェリーなら約2時間。開発途上のため、物価も安く、静かで素朴な雰囲気を保っています。高級リゾートでも良心的な値段で宿泊できるのでのんびり滞在したい方におすすめです。

得 独立記念日特別企画
ボロブドゥールの遺跡とバリ島4日間

旅行日	日程
1 8月6日(土)	ガルーダ航空の朝便にてジョグジャカルタへ。午後、ボロブドゥールの遺跡観光。
2 8月7日(日)	早朝、ガルーダ航空国内線にてバリ島へ。午前、ウブド観光。午後、自由行動。
3 8月8日(月)	終日、自由行動（バリの休日をお楽しみください）
4 8月9日(火)	午前、自由行動。午後、ガルーダ航空にて帰星の途へ。

◆ホテル指定：ジョグジャカルタ HYATT REGENCY
バリ HITON BALI

◆料金：大人(ハーフツイン) \$880より
子ども(エキストラベッド) \$680より

夏休み呼び寄せ便特集

東京発	54,000円より	大阪発	48,000円より
名古屋発	64,000円より	福岡発	60,000円より

産経旅行 シンガポール社
TEL: 6222-6600 FAX: 6224-1400
E-MAIL: info@sanketourist.com.sg
HOME PAGE: http://www.sanketourist.com.sg
東京: 03-3562-4001 大阪: 06-6222-6091

PARTY 唯一の無料宅配月刊誌

~~\$1200~~ → **\$600**

パーティ折り込み広告が更にお得になりました

6224-8912

ナショナルデー限定特別ツアー
スケールの違う大自然を体験してみませんか?

パース 3泊4日 出発日: 8月6日(土) シェラトン パース ホテル泊

料金(一名様当り)	デラックスルーム利用
ツイン/大人	SGD 998
子供	SGD 888
3人目/大人	SGD 880
子供	SGD 788
幼児	SGD 260

※空港別料金

ツアーに含まれるもの
●エコノミークラス往復航空運賃、
●ホテル宿泊(3泊)、
●朝食(3回)、空港とホテル間の往復の送迎

今がベストシーズン!

バリ島 3泊4日 出発日: 8月6日(土) ニッココバリリゾート & スパ ヌサドゥア地区

料金(一名様当り)	部屋指定なし
ツイン/大人	SGD 788
子供	SGD 728
3人目/大人	SGD 608
子供	SGD 548
子供ベットのなし・朝食なし	SGD 340
幼児	SGD 220

※空港別料金

ツアーに含まれるもの
●エコノミークラス往復航空運賃、
●ホテル宿泊(3泊)、
●朝食(3回)、空港とホテル間の往復の送迎

JTB JTBトラベルサロン高島屋店 毎日営業10am~6pm
TEL: 6735 2345 FAX: 6735 7871
E-MAIL: pkgtourjtb@sg.jtbasia.com

バリ島、ロンボク島までのお席確保しております

シンガポール航空で行く 8月12日(金)~8月15日(月)

バリ島 3泊4日ツアー

●メリアバリ・ヴィラス&スパリゾート(ヌサドゥア)	\$599
●インターコンチネンタル(ジンバラン)	\$759
●リッツ・カールトン(ジンバラン)	\$879

(朝食、現地空港~ホテル間送迎付)

ロンボク島 2泊3日ツアー

●ホリディン・オーシャンビュー	\$439
●クシヴィラ	\$469 (New Resort!)
●ノホテルコラーリア	\$459
●シェラトン・シェンギギ	\$549

お席やお部屋には限りがございます!! 空港税等々詳細はお問い合わせください。

プライム トラベル & ツアー

PRIME TRAVEL & TOUR PTE LTD
Tel: 6222 6522 / 6225 7797 (日本人スタッフまで)
Fax: 6226 7293 Email: primesg@primetravel.com.sg
16 Raffles Quay #B1-14D Hong Leong Building Singapore 048581

海が美しいリゾート

シンガポールからは有名なダイビングスポットへ気軽に行くことができます。これらの地域はリゾート地としても整備されており、ダイビングやシュノーケリングのほか、熱帯雨林観察やホテルでのリゾートライフも楽しめます。

マナド周辺

シンガポールから約3時間20分、インドネシアのマナドへはシルクエアーの直行便が運航しています。マナドはアジアとオーストラリアの生態系が混ざりあって独自の進化を遂げたため、珍しい動植物を観察することができます。タンココ自然保護区には世界最小のメガネザル、タルシウスが生息しています。



海の透明度は非常に高く、シュノーケリングだけでも美しい珊瑚を堪能できます。自然保護区のブナケン島国立海洋公園にはヨロツバなどからダイバーが訪れます。また、海洋公園内にあるシラデン島には落ち着いた雰囲気のリゾートホテルがあり、ゆったりと過ごすことができます。

コタキナバル周辺

チャンギ空港からは週3便、ジャオホールバルからは毎日直行便が出ています。サバ州都、コタキナバルはキナバル山登山や、マングローブツアなどの拠点。熱帯雨林ではボルネオ島にしか生息していないデングザルやワニ、無数の虫などを



ティオマン島・レダン島

マレーシアの東海岸、シンガポールのセレータ空港から40分で行けるティオマン島と直行便が運航し身近になったレダン島は人気のスポットです。いずれもマレーシアのホテルチェーン「ベルジャヤ」の大型リゾートがあり、快適なリゾートライフを過ごせます。シュノーケリングで熱帯魚や珊瑚礁を観察できる美しい海も評判。運が良ければアオウミガメも姿を現します。

ブルネイゴルフ三昧

隣国ながら、あまり知られていない穴場スポット、ブルネイ。異文化の雰囲気漂うモスクや、ボルネオの大自然などの見所満載ですが、気軽にゴルフを楽しめるゴルフ天国でもあります。

様々なコース設定 首都にある 3つのゴルフ場

ブルネイの人口は約30万人。とても小さな国ですが、国内にはいくつものゴルフ場があります。首都、バンタル・スリンガワンには3つのゴルフ場があり、アクセスも便利。いずれも比較的すいており、気兼ねなくプレイを楽しめます。熱帯の木々が生い茂っていたり、海を見ながらプレイしたりと南国ムードあふれたコース設計。今回はこの3つのゴルフコースを紹介しします。

エンパイヤーホテル・カントリークラブ・ゴルフコース

最高級リゾートホテル、ザ・エンパイヤー・カントリークラブに併設したコースで設計はジャック・ニクラウス。谷越え、海を見ながらなど、コース取りは様々です。特にグリーンコース取りが難しく苦労するかも知れませんが、おすすすめは海に向かって打つ9番ホールと、海沿いが全てバンカーになっている15番ホール。しっかりとした設備も自慢です。また、天然芝のドライビングレンジもあります。



RBAカントリークラブ

ブルネイ国際空港のすぐ近くにあるゴルフ場。コースは比較的に広々とした雰囲気です。コース内のあちこちに椰子の木があり、南国らしい設計です。見晴らしが良いので初心者でも

ジュルドンパークカントリークラブ

「ジャングルコース」とも言われる熱帯雨林が生い茂ったゴルフ場。別名ロイヤルブルネイ・ゴルフ・カントリークラブと言います。以前はブルネイ国王と関係者しか利用できませんでした。フェアウェイが狭く、熱帯雨林によって視界が遮られるブラインドホールが多くあります。反対に15番ホールは視界は広がりますが、水に囲まれた島のようなフェアウェイを狙わなければなりません。ロストホールも多い難しいコース設計です。

エンパイヤーホテルカントリークラブ

ゴルフコースはスパやジム、ボウリング場、映画館などを併設したブルネイ随一のリゾート。ジュルドンパークカントリークラブの横には東南アジアでも有数の遊園地がありますので、家族揃って楽しめます。

神秘の国 ブルネイ・ダルサラーム

3つのコースでゴルフ三昧

最高級ホテル ザ・エンパイヤーホテル&カントリークラブに宿泊するツアー

RBA ゴルフクラブ
ザ・エンパイヤーホテル&カントリークラブ ゴルフコース
ザ・ジュルドンパーク カントリークラブ ゴルフコース

\$999*

より

詳しくは旅行代理店あるいはロイヤルブルネイ航空まで
ロイヤルブルネイ航空 +65-6235-4672
www.brunelair.com

Golden Touch Holidays

ROYAL BRUNEI

*各種制約・条件あり

水中樂園満喫！リゾートの旅

詳細は情報満載のグリーンホリデーウェブサイト
www.greenholiday.com.sg/sin/sinpackage/

<p>Sulawesi Indonesia</p> <h3>Manado</h3> <p>マナドの隠れ家みたいなリゾート シラデン・リゾート&スパ 2泊3日1室2名利用全食付 \$738~ イタリア系リゾート</p> <p>見たことない別世界が広がるマナド マナドからボートで30分で世界的に有名な美しい海洋公園が広がるブナケン島では様々な海の生物に気軽に会える。またジャングルでは、スラウェシ島でしか生息しない世界最小のメガネザル見学ツアーもあり！</p> <p>奇妙な海中が たくさんいます。</p>	<p>Borneo Malaysia</p> <h3>Kota Kinabalu</h3> <p>コタキナバル4つのお勧めリゾート ジャングル・タンジュン・アル 2泊3日1室2名利用 朝食付 \$633~ (JB空港利用)</p> <p>家族に人気のサビ島とスノーケルでこの迫力のシバダン島 まるで水族館 感動のシバダン島</p> <p>子供も楽しめるサビ島は珊瑚礁も素晴らしい コタキナバルからはこの他、オランウータン 見学やボルネオ島にしか生息しない天狗サル アピアビなど自然に触れるツアーが沢山！</p>
<p>Tioman & Redang</p> <h3>Berjaya Resorts</h3> <p>ファミリーで行くベルジャヤリゾート ティオマン2泊3日@\$\$380~ レダン島2泊3日@\$\$418~ シンガポール発エアバック</p> <p>気軽にコーラルが楽しめる海亀も出現する豊かな海が魅力 海亀です。 アオウミガメに会えます。 大きなトカゲ サンセット</p> <p>気軽に自然が体験できご家族にもお勧めのティオマンとレダン島。</p>	<p>上記以外にも紹介しきれない程のツアーをご用意！ 人気のバリ島やロンボク島も美しいコーラルが広がるポイントがあるし、世界遺産のコモドオオトカゲを見学する冒険ツアー、フィリピン最後の秘境と言われるエルニド、ちょっと遠出してモルディブやモリヤス、海以外の遺跡リゾートも沢山のツアーをご用意！</p> <p>お問合せ+65 6296-1600 お気軽にお問合せください！ E-Mail sales@greenholiday.com.sg Besar RTW House S'pore208983 TEL +65 6296-1600 FAX +65 6296-2898</p> <p>ホテル&ツアー予約専門店 GreenHoliday</p>

引越会社ガイド

夏是一年で引越が多いシーズンです。
急な引越でも安心してお願いできる日系の会社をご案内します。

●(1) 海運便
一船運後から使用できる携帯電話レンタルから、仮住まいのご紹介、電気水道の購入、婦女子のカウンセリングに至るまで、生活全般を網羅しています。手続きは当地にいながし(一船運前)にできます。
詳細は www.nitsu.co.jp/hear/
support@kutoku.him.jp

●(2) 日本通運
日本通運は海外でもお部屋からお部屋まで一貫責任で運ぶ高品質なサービスを提供。幅広いネットワークにより馴染みの深い都市でも、日本人スタッフによる引越のお手伝いが可能です。
今夏にご帰国予定の皆様、もう引越の準備はお済みでしょうか。7月から8月にかけてのこの時期は、年間でも異動が集中し、引越のピークとなります。
日通では、「心で運ぶハートライナー」をコンセプトに、大切なお荷物を真心込めて「お部屋からお部屋へ」の一貫責任で運ぶ高品質なサービスを提供しています。
また、引越は生活空間そのものの移動であり、荷物の輸送のみならず、当地での公共料金の精算、及び各種解約手続き、そして帰任先において住民登録から始まり種々届出登録手続きが必要で結構手間を要します。そこで日通では、スムーズに引越を進めるための確かなアドバイスは「心」で運ぶの理念、直後のサービスとして以下のバック商品を取り揃えておりますので是非ご利用ください。
●ハートバックキャンペーン実施中!!
一船運の片道航空券とホテル宿泊をセットにしたお得なバックです。シンガポールでの最後の日々をお寛ぎください。
料金・ホテルの詳細は、
www.nitsu-travel.com まで。
●(3) 横濱システムムーバー
一船運後から使用できる携帯電話レンタルから、仮住まいのご紹介、電気水道の購入、婦女子のカウンセリングに至るまで、生活全般を網羅しています。手続きは当地にいながし(一船運前)にできます。

●(4) ヤマト運輸
海外引越も国内感覚で、とってまわし荷物が少ないおひとりさまのお引越も承ります。お気軽にお問い合わせください。安心ブランドのクロネコヤマトに、荷造りから各種書類の作成、税関の手続き、現地配達までお任せください。
●(5) ヤマトのワンマンサービス
「ネコのおつかい」(3M以上帰国に限り)「お掃除サービス」
1. お掃除サービス
2. WELCOME HOME サービスの提供
(お掃除券3枚又は引越ソバのお席)
3. 帰国お土産品「マリオネ」のお席
4. 帰国お土産品「マリオネ」のお席
5. クリニングギフト券
6. しひかり8kgお席
7. しひかり8kgお席
右記より選んでいただけます。
●(6) 国際宅配便
日本まで1箱からOK。
日本のご家族へお荷物へのプレゼント発送等にもご利用ください。電話一本で集荷のうかがいます。



それぞれが選ぶ旅先探し

シンガポールの特長は、東南アジア諸国の各都市や離島、日本人があまり行かなかったことのない地域へ気軽に行けることです。今後ますます路線は広がって行くと思われまます。
シンガポールには旅行代理店がたくさんあり、観光ツアーがあった「バックパッケージツアー」やホテルと航空券がセットになった「コフリー&イージーツアー」など様々

なスタイルで旅行のチョイスができます。
また、近年は「バンコク行き\$9」 「格安チケット航空券」など、航空会社がオンラインで割引運賃の航空券を販売するようになり、ウェブ上で気軽に航空券を買うことができるようになりました。航空券のみをオンライン注文し、ホテルや現地ツアーを旅行代理店で手配するという新しい方法

も注目です。この方法の利点は、シンガポール国内はもちろん、インターネットを通じて、旅先の情報により詳しい現地の旅行代理店も利用できることです。
シンガポール日通旅行ではバルティ読者先着50名様に特別割引をいたします。
<http://www.pelican-travel.net>
に掲載の全商品(航空券は除く)を3%割引。申し込み時に「バルティ3%割引希望」と備考欄に記入してください。締め切りは7月31日まで。

お知らせ

●引越から海外パック
日本へのご帰国、他国へのご赴任に！
船便&航空便
お客様の荷物を煩わせず、きめ細かいサービスは、海外へのお引越にもご対応いたします。日本人スタッフが現地まで、相談のほか、海外の現地作業にも同行しますので安心です。
1. 打ち合わせ
2. 資料のお届け
3. スタッフによる荷造り・書類作成
4. 搬出
5. 通関等の手続代行
6. 日本へ海外へ輸送
7. 新居への配達、荷物の開梱、家具の設置、不要品のお引取り
●ヤマトのワンマンサービス
「ネコのおつかい」(3M以上帰国に限り)「お掃除サービス」
1. お掃除サービス
2. WELCOME HOME サービスの提供
(お掃除券3枚又は引越ソバのお席)
3. 帰国お土産品「マリオネ」のお席
4. 帰国お土産品「マリオネ」のお席
5. クリニングギフト券
6. しひかり8kgお席
7. しひかり8kgお席
右記より選んでいただけます。
●国際宅配便
日本まで1箱からOK。
日本のご家族へお荷物へのプレゼント発送等にもご利用ください。電話一本で集荷のうかがいます。

手軽にリゾートビントアン島

9つのホテルと4つのゴルフ場を有するビントアン島。何度も訪れるリゾートが多いのも納得です。ビントアンの最大の魅力は何と言ってもその距離。飛行機のチケットインや空港からホテルまでの移動時間がない分、手軽にリゾート気分が味わうことができます。週末のゴルフ、プチャ家族旅行、日本から友人が訪ねて来た時など、こんな便利なリゾートはありません。そこで、ビントアンを10倍楽しむ方法をバルティ編集部が独断で挙げさせていただきます。

●ヴィラでプライベートステイ
ヴィラを数名で借りると、一人あたりの料金が非常にお得。プールも独占でき、BBQも人ごみの中でする必要はありません。完全なプライベートパーティが堪能できます。

●夕方までに生まれ変わる
事前予約は必須ですが、朝、ふらっとビントアン島へ出かけ、夕方にはすっかり心の洗濯をして帰ってくるというスバの活用方法もあります。シテイSPAでは味わえないリゾート感を、わずか40分の距離で堪能できるのがポイントです。

●輝かしいマングローブツアー
「マングローブデイスカバリ」ツアーは、何と2003年にPATA(注)より金賞を受賞しています。並をみるベストシーズンは10~11月。しかし、今でも十分見ることが出来ます。

も注目です。この方法の利点は、シンガポール国内はもちろん、インターネットを通じて、旅先の情報により詳しい現地の旅行代理店も利用できることです。
シンガポール日通旅行ではバルティ読者先着50名様に特別割引をいたします。
<http://www.pelican-travel.net>
に掲載の全商品(航空券は除く)を3%割引。申し込み時に「バルティ3%割引希望」と備考欄に記入してください。締め切りは7月31日まで。



日通の海外引越
ハートライナー
お問い合わせ：
TEL: 6565-8177
会員募集中!
ペリカン倶楽部
Let's enjoy Singapore lifeを
モットーに種々情報配信と特典満載!!
入会費・年会費は無料
E-mail: pelicanclub@nitsu.com.sg
ご入会は：
<http://www.nitsu-sin.com/removal/>
をご覧ください。
通 NIPPON EXPRESS (SINGAPORE) PTE LTD
シンガポール日通 引越支店

シンガポールで23年の実績と信頼のサービス
外国に住むあなたのための
海外引越専門会社です
Yokohama System Mover 横浜システムムーバー
先ずはお電話ください
6224-3745 FAX: 6227-9760
E-Mail: yss@ysm.com.sg Web: <http://www.ysmyokohama.com>

海外引越も、島内引越も
おひとりさまのお引越も
クロネコ ヤマト らくらく引越
国際宅急便/お電話1本で自宅・オフィス・ホテルまで日本人スタッフが集荷に伺います。
シンガポールヤマト運輸(株)
YAMATO TRANSPORT (S) PTE LTD
Tel: 6278-3058 Fax: 6271-0984
E-mail: removal@yamato-sin.com
<http://www.yamato-sin.com/>
引越担当: 鳥井、新庄、山野井、左治木

アジアから現地発信! ホテル掲載数NO.1
Pelican-travel.net NIPPON EXPRESS
<http://www.pelican-travel.net/>
—シンガポール支店 —マレーシア支店
—スリランカ支店 —バングラデシュ支店
—バリ支店 —ベトナム支店
—バンコク支店 —カンボジア支店
—ブーケット支店 ドバイ支店、近日開店
日通ペリカントラベルネットはアジア各国・各都市にWEB支店を持ち、現地とお客をダイレクトに繋ぐ、ホテル予約と現地オプションツアーを中心としたWEBサイトです。自宅にいながらホットな情報が入手できます。また、お客様のちょっとした疑問に対して、親切、丁寧に対応します。もちろんシンガポール発のパッケージツアー(ホテル+AIR)も豊富にご用意しております。
通 シンガポール日通旅行
NIPPON EXPRESS SINGAPORE PTE.LTD. TOUR & TRAVEL BRANCH
3 CHANGI SOUTH STREET 3, SINGAPORE 486351
TEL: 6545-0400 E-Mail: sin-center@pelican-travel.net
【営業時間】月~金9:00~17:30 土9:00~12:30 日祝休

World Holidays 世界旅遊
ビントアン旅行のエキスパート
◇ビントアンラグーンリゾート
アンソクヴィラ (1棟)
通常料金 \$5780.00 (平日) →
\$5500.00 ~ ! (特別料金は1日1棟限定)
◇アンソクヴィラ+ゴルフパッケージ
(ゴルフは4名様まで)
アンソクヴィラ1棟とゴルフがセットになったお得なパッケージ
通常料金 \$1240.00 (平日) →
\$680.00 ~ ! (特別料金は1日1棟限定)
◇ビントアンラグーンリゾート2人1室
お1人様**\$150.00**より
シンガポールからわずか45分。
気軽に楽園ビントアン。
白浜が続くパシルバンジャンビーチ、
広大なゴルフコース、
伝統的なヒーリングSPA、
蜜を見ることが出来るマングローブツアー
etc...
見所がいっぱいです。
※ビントアンラグーンパッケージ料金には、1泊分の宿泊代、朝食1回(定員分)、税・サービス料、フェリー代金、現地での送迎を含みます。
※アンソクヴィラ利用パッケージの場合フェリー・朝食は別料金となります。
World Holidays ワールドホリディズ
#03-14/15 ORCHARD PLAZA 150 ORCHARD ROAD (S) 238841
TEL: 6737-0438 (日本語専用ライン) / 6732-6282 FAX: 6733-4977
お問い合わせは日本人スタッフまで
月一 金 09:00-17:30 土 09:00-13:00 日・祝定休

Eau La La

ウララ 8か国もの多国籍料理レストラン

住所: The Gallery Hotel,
76 Robertson Quay #01-12
Tel: 6887-5568

営業時間:
火~金 15:00~23:00
土・日 11:00~23:00
休み 月曜日

ギャラリーホテル1階にモロッコ出身のシェフ、サイヤンによるフランス、ギリシャ、モロッコ、トルコなど8か国の多国籍料理を提供するレストラン「Eau La La」がオープンしました。イタリアンで定評ある「Eau La La」のお店で、

席はほとんどがオープンエア。鮮やかな青色の壁と同じく青のタイルを基調としたテーブルが異国情緒を感じさせます。

おすすめメニューは、グループの場合、シーフードやチキンなどが入ったバリエーション\$22.90。伊勢エビ一匹と魚、ホタテと野菜の串焼「Mediterranean」



「Jade Garden」(メディタリヤングリルド)は、目でも楽しんでみせてくれるので好評です。お酒に合うアラカルトは、ジュシーなカラマリ、ポークやラムなど3種類の自家製ソーセージ、じゃがいもがたっぷり入った食べ応えがあるスパニッシュオムレットでしょうか。

本家CANTINA人気のクリスピータイプのピザもあります。マルガリータ\$13.90です。



が、\$2でお好みの具をトッピングできます。

ビールは\$8、ハウスワインはグラス\$9.50、ボトル\$38をはじめ、カクテルなどお酒の種類は豊富。お酒を飲みながら、いろいろな食べたい方におすすめのレストランです。

Joba Kyoushin

Joba京進 勉強と人間形成の成長を手助け

住所: 20 Bideford Rd, #11-01 Wellington Building
Tel: 6733-2300(担当: 田中)
(平日受付) 13:00~23:00

JOBA京進シンガポール校は進学塾ですが、受験勉強だけではなく、子どもたちの人間形成にも力を注いでいます。例えば、名物のエス・ホームルームでは、生徒各人のストレスチェックをした後、校長先生がストレスをためないための話をしたり、その話を保護者会でも行い、保護者に生徒の現状を理解してもらった



りしていただきます。

同校には職員室(事務室)がなく、先生と生徒はいつもとても近い距離。そのため、休憩時間になると、小学生・中学生を問わず、生徒は先生の周りに寄って来て、いろいろな話をしています。生徒たちの顔は、笑顔、また笑顔、学校や家庭で嫌なことがあってもここに来ると元気になる生徒もいました。授業で質問を教えるだけが先生ではない、ということを感じさせてくれます。

昨年の主な活動は、保護者

懇談会、入試相談会、進学説明会、こどもをやる気にさせる方法などの教育講演会、夏祭り、秋の遠足、クリスマスパーティー、英検&英検対策など、イベントも盛りだくさんです。

田中校長談

「ひとりひとりを大切に」を基本理念にかかげ、「厳しく、されど楽しい」塾を目指しています。また、勉強を見てくれるだけの塾ではなく、生徒や保護者の方に満足感を持っていただけるような教室運営を心がけております。JOBA京進は他と違うこと、思っていただけのようにこれからも努力していきます。

Mozzaic

モザイク 3つの地域の本格料理

住所: 36 Club St, #01-01
Tel: 6325-3360
Fax: 6325-3364

営業時間:
月~土 12:00~14:30
18:00~22:30
日・祝 18:00~22:30

クラブストリートに明るくおしゃれなレストラン「Mozzaic」がオープンしました。創作和食と落ち着いた雰囲気、人気のレストラン「異空間」と同じグループで場所も隣にあります。

名前の通り、店内はいたるところにモザイク模様が見られます。絵画もモザイク状にカットしており、独特の空間を演出。広々とした店内を彩る、やわらかいライトやかわいらしい卓上の花飾も印象的です。

料理のコンセプトは「Three Continents, Three Cuisines, One Dining Destination」。イタリアン、フランス、スペインなどの西洋料理、「異空間」の瀬戸本シェフが作る創作和食、そしてジューシーなブラジル肉料理



区別も一目でわかるように工夫しています。また、シエラスコはテーブルでチキンやビーフなどのお肉を分けてくれるブラジルの料理ですが、サーモンヘッド、ハマチのカマといった当店オリジナルの「和」のテイストを加味したシエラスコも用意しています。

パスタやステーキなど、いろいろメニューから選べるデイナーコース

はもちろん、お昼のランチコースも充実。和食とコンチネンタル料理の域を超えた、本格料理を味わいましょう。

Linguaphone

リンガフォン みるみるうちに語学が上達

住所: 176 Orchard Rd, #06-06/07 Centrepoint Shopping Centre (MRTサマセット駅B出口)
Tel: 6738-7893

Fax: 6737-9202
Web: www.linguaphonesg.com/
E-Mail: ysgan@linguaphonesg.com

1901年、イギリスで設立された100年以上の歴史を持つリンガフォン。世界80か国以上で32か国語6000コースを設け、億人以上の人が学んできました。コースは初心者から大学レベルまで様々です。

シンガポールのリンガフォンはオーチャードロード、MRTサマセット駅からすぐ、少人数制のクラスで英語、中国語をはじめタイ語やフランス語、ドイツ語などを学べます。

英語のコースはビジネス、会話「TOEIC」コース、子どものコースなど、学習方法は121インターナショナル・イングリッシュコースという独自のリンガフォンという独自のものを採用しています。



の方法は1日30分学習すると語学がみるみる上達するシステムで自然に語学が身につけていきます。話す、読む、聞く、理解するという語学の基本的な能力がわずか3か月でアップ。

自己学習のシステムも確立されており、ビデオやCD、CDROMなどの教材を使って手助けをしてくれます。

会社での語学研修や語学の習得を身近に感じてもらうための無料英語セミナー、語学に関する相談なども行っています。

成果に満足できないと、きのために無料の復習コースも設定しています。語学の基本に重点を置いた、子どもでも大人でも上達できるようなカリキュラムです。

また、シンガポールで使えると便利な中国語(マンダリン)のコースは初・中・上級クラス、ビジネスクラスがあります。

Premier Language Centre

●資格を有する経験豊富な欧米豪州系の教師陣
●日本語の話せる先生や日本人スタッフもいるので安心
●無料で体験レッスン可能

中国語 + 英語 プロモーション!!!
中国語コースと英語コースを同時に申し込み頂くと、一方のコースが**20%OFF!!!**
(中国語クラスは、パラディスセンター校のみ)

紹介制度 プロモーション!!!
お二人以上でお申し込み頂いた場合、**レッスン料が10%OFF!!!**
この機会にお友達と一緒に始めてみませんか?
(グレートワールドシティ校のみ)

New クラス
・サマープログラム
フルタイムクラス 月~金
(中学生・高校生クラスを午前と午後でレベル分けします)
期間は7月~8月、1週間単位でのお申し込み可能
・中学生・高校生クラス(週1回)
17:30スタート(グレートワールドシティ校)

英語クラス案内
・グループレッスンクラス (6レベル)
・少人数クラス (会話中心、6名まで)
・プライベート/セミプライベートクラス
・キッズクラス
・ビジネスクラス
・IELTS クラス

プレミアランゲージセンター
(パラディスセンター校 (ドービーゴード駅そば))
Tel: 6883-0381
E-Mail: premiergw@yahoo.com.sg

(グレートワールドシティ校)
Tel: 6735-0543
URL: www.premierenglish.edu.sg

JOBA ひとりひとりを大切に!

夏休み講習生・新規入室受付中!!
インター校生夏休み講習...7/4(月)~7/22(金)
(4日間×3ターム)
日本人学校生夏休み講習...8/1(月)~8/31(水)
(5日間×3ターム 計15日間)
新学期開講...9/1(木)開講

① 小学1年生~中学3年生対象の小中専門進学塾
② 小人数クラス設定 & 個別指導
③ 関東圏入試に強いJOBAと関西圏入試に強い京進が、一つになりました!!
(JOBA京進は、世界各国にあります...ロンドン・ニューヨーク・デュッセルドルフ・シドニー・北京・香港・天津・ジャカルタ・クアラルンプールなど)
④ 日本人学校生クラスとインター生クラスあり
⑤ 自習室完備 & 送迎バスあり
⑥ 全クラス担任制 (生徒面談・保護者懇談あり)
⑦ 定期的な入試説明会、教育講演会あり
⑧ 兄弟割引など各種割引あり

TEL: 6733-2300 FAX: 6733-5203
(平日 13:00~23:00) 田中まで
20 Bideford Road, #11-01 Wellington Building
(高島屋から徒歩3分、オーチャードクラウンホテルの裏手)

Eis International Pre-school

バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語ネイティブの先生が担当
のびのび、生き生き、しっかりと子供の心を育てます

母親満足度120%の幼稚園
母親全員による意識調査結果

愛情あふれる私たちの園を見てください
Eisはいつも安心して子供を預けられる場所です

親が気がない、子供に必要なものを沢山教えてくれます。園長や先生方が各々の子供のことを考え、温かく優しく見守ってくれます。
勇希君とお母さん (N2クラス)

明るい田舎に響く子供達の歌声、笑い声そして笑顔は、私達の希望と活力です。子供と一緒に遊び、様々な経験をすることで私達も子供と共に成長していきます。
K2クラス担任の 佳代先生

シンガポールの子育てを応援するボランティア
「やしの木クラブ」支援校!
◆子育て勉強会 ◆子育て悩み相談
◆お母さん息抜き会 ◆基本英語会話指導
◆料理教室 ◆進学・進路相談

対象年齢: 18カ月~6歳
保育時間: 9:00~15:00(全日クラス)
週3日クラス有ります

Eis
7 Seraya Lane Singapore 437275
Tel: 6348-4780 (日本語でどうぞ)
Fax: 6348-4781

コース紹介
●大人のための英語
●会話 ●ビジネス・イングリッシュ
●TOEFL/IELTS ●発音
●大人のためのマンダリン
●会話 ●読み書き
●ビジネス・コミュニケーション
●その他外国語

あなたに必要なレッスンをカスタマイズ
●1対1のパーソナルコーチング
●活発に発言できる少人数クラス
●自己学習プログラム
●会社研修

日本語教師募集中(パートタイム)
プロモーション
(それぞれ先着20名様限り)
●英語、中国語コース20%オフ
●Linguaphone \$50バウチャー
●無料復習コース

At Linguaphone we believe that everyone can succeed.
誰もが成功できると信じています

リンガフォン
176 Orchard Road #06-06/07
Centrepoint Shopping Centre (S) 238843
(MRTサマセット駅B出口)
www.linguaphonesg.com
Tel: 6738 7893 (日本語でのお問合せはMr Ganまで)

JULY. 2005

食生活の達人 in Singapore

梓 椒子 文 第17回

チュウホウ 萼花

ハナニラ



ユリ科の耐寒性球根草。春や夏に白に淡青色を帯びた星形の花が咲きますが、花が開く前に葉を食用にします。見ているだけで栄養になりそうな深緑で、ニラに似た臭気があるので、この名前が付けられました。中国ではつぼみを摘んで漬物にします。

葉は三角形をしており、触ると堅いのですが、炒めると芯はなくシャキシャキとした食感が楽しめます。スーパードライではあまり見かけませんが、ウエットマーケットでよく店頭に出ています。しかし、量はあまりないので見落とすこともあります。

萼花を使った料理

イカやエビなどと一緒に炒めると、萼花のおいしさが引き立ちます。また、フィッシュケーキや白身魚との相性も抜群です。コツは炒めるときに他の食材を入れないうちに、それぞれの食材の旨みが活きます。萼花は肉類よりも魚類の方が相性が良いでしょう。

| Siti Live! 2005 |

マレーシアの歌姫、シティ・ヌルハリザ

マレーシアの歌手、シティ・ヌルハリザがコンサートを行います。1996年のデビュー以来、常にマレーシアの音楽界をリードしてきた実力派で、地元では子どもからお年寄りまで知らない人はいない程の国民的スターです。愛くるしいルックスからは想像できない歌唱力を持ち、ポップスとマレー伝統の民謡色の強い曲を歌いこなすボーカルは国際的にも高い評価を得ています。今年の4月には、ロンドンのロイヤルアルバートホールでコンサートを行うという快挙も成し遂げました。日本人の耳には、どこか歌謡曲のような懐かしさのあるマレー・ポップス。心にしみいるシティの歌声による、素晴らしいコンサートが期待できます。



🕒: 7月20日(水) 20:30
 📍: シンガポール・インドアスタジアム
 💰: \$357~\$57 (3歳未満入場不可)
 📞: SISTIC 6348-5555
 www.sistic.com.sg

| Twelve Girls Band "Journey to Silk Road" Concert 2005 |

シルクロード、女子十二楽坊コンサート

女子十二楽坊がコンサートを行います。中国古来の楽器、二胡、揚琴などの音色に近代的なサウンドを融合させ、音楽ジャンルの枠を超えたメロディーを奏でる人気ユニットです。メンバーは中国各地から一流音楽大学の出身者が集まり、それぞれが演奏家としても活躍しています。日本での人気は凄まじく、2003年にはNHK紅白歌合戦に初出場。最近では、ドラえもんのおープニングテーマ曲を担当したり、喜太郎やGLAYのTAKUROが楽曲を提供するなど話題がつきません。今年1月に、日本オリジナルアルバム「敦煌」を発売。3月~4月に日本ツアーを終え、いよいよシンガポールにやってきます。



🕒: 7月30日(土) 20:00
 📍: シンガポール・インドアスタジアム
 💰: \$110~\$30 (2歳未満入場不可)
 📞: SISTIC 6348-5555
 www.sistic.com.sg

| John Pizzarelli Live |

ジョン・ピザレリ、クール・ジャズの夜

甘いマスクと小粋なボーカル、7弦ギターを操るエンターティナー、ジョン・ピザレリがコンサートを行います。名ギタリスト、バック・ピザレリを父に持つジョンは、1994年にナット・キング・コールに倣ったアルバム「ディア・ミスター・コール」が大ヒット。ジャズシンガーとして不動の地位を獲得しました。ブロードウェイミュージカルで主役を務め、ビートルズのカバーアルバムやボサノバのアルバムを発売するなど、幅広い音楽活動を行っています。8月には来日ライブも決定。聴きやすいボーカルと演奏スタイルで、ジャズのスタンダードナンバーを披露してくれます。



🕒: 7月31日(日) 20:00
 📍: エスプラネード・シアター
 💰: \$120~\$40 (7歳未満入場不可)
 📞: SISTIC 6348-5555
 www.sistic.com.sg

| Ballet Under The Stars |

人魚姫、夜空の下でバレエ

シンガポール・ダンス・シアターが野外にてバレエ・パフォーマンスを行います。演目はアンデルセン生誕200年を記念しての「人魚姫」。涼しい週末の夕べを、ご家族そろって楽しめるイベントです。

🕒: 7月8日(金)~10日(日)、15日(金)~17日(日) 19:30
 📍: フォート・カンニング・パーク
 💰: \$19 (1歳未満入場不可)
 📞: SISTIC 6348-5555
 www.sistic.com.sg

| WASBE 2005 |

世界吹奏楽大会 in シンガポール

2年に1度開かれる世界吹奏楽大会(WASBE)がシンガポールで開催されます。日本からは、東京佼成ウインドオーケストラ、洗足学園音楽大学ウインドアンサンブルが出演。詳細は公式ウェブサイトでご確認ください。

🕒: 7月10日(日)~16日(日)
 📍: エスプラネード・コンサートホール
 📞: WASBE2005公式ウェブサイト
 www.wasbe2005.com/index.htm

EtonHouse
 インターナショナルスクール・プレスクール

イートンハウスでは、多文化の環境の中で1歳半から小学7年生までの子ども達を対象に、国際色豊かな教育を行っています。心と体の成長、そして学力の向上と共に価値ある個性豊かな人間へと導きます。

子ども達は、対話と研究発表によって学び、国際的視野を身につけます。それを援助するのは経験豊かな素晴らしい教師達です。

イートンハウスは、IB PYP (International Baccalaureate Primary Years Programme) を採用しています。

ご見学、お問い合わせをお待ちしております。

イーストコースト	オーチャード	トムソン	セントラル	ブキティマ
51 Breadrick Road Singapore 439501 Tel: 6346 6922	764 Moulmein Road Singapore 437764 Tel: 6140 5100	39 Newton Road Singapore 307965 Tel: 6352 3322	1218 Whitley Road Singapore 297814 Tel: 6256 1161	240 Outram Road Singapore 169043 Tel: 6221 1050

イートンハウス 蘇州
 70 Jinhua Road, New District, Suzhou, P.R. China 215011 Tel: (86) 0512 68255666 E-mail: enquiry@etonhouse-sz.com

有資格、有経験日本人教師常勤。スクールバスもあります。どうぞ日本語でお問い合わせください。
 E-mail: enquiry@etonhouse.com.sg Website: www.etonhouse.com.sg

花を愛するあなたのために
 真心を込めてアレンジします

ブーケ・アレンジメント・ランのお持ち帰りなどお気軽にご相談ください。

チャコ デ フロレス
Chako de Flores
 400 Orchard Rd, #02-33 Orchard Towers Tel: 6737 4886 Hp: 9681 9841

素肌と生きる、きれいを創る
 ~プロモーション実施中~

ALBION

★プロモーション

- ・アルビオン・フェイスシャル40分 \$38 (通常 \$50)
- ・IPLワキ脱毛パッケージ/6回 \$480 (通常 \$900)
- ・IPL フェイスシャル・リフトアップ/6回 \$900 (通常 \$1,680)

アルビオン
 Beauty&Body Slimming Centre
 304 Orchard Road #03-46 Lucky Plaza
 TEL: 6737-7660 / 6733-6896 FAX: 6282-4373
 営業時間: 月~金 11:00~20:30 土祝 11:00~19:00

シンガポールの風習

ドラゴンボートレース

先月紹介した端午節に由来して行われるドラゴンボートレース。旧暦の端午節に近い6月半ばを中心、香港や台湾、中国南部など、各国で競漕が行われます。シンガポールでも毎年行われますが、今年は7月2日と3日、マリナベイでシンガポールドラゴンボートフェスティバルを開催します。

ドラゴンボートは龍の頭と尻尾がついた約13メートルの手漕ぎボートで、一定の距離を競漕します。リズムカルな太鼓の音に合わせて、メンバーが一定のリズムで力を合わせて船を漕ぎます。

シンガポールのドラゴンボート協会は、国際ドラゴンボートフェスティバルを開催するため、1987年創立されました。以後、このレースは国際レースとして認知され、シンガポールの風物詩として定着してきました。

レースは男子、女子、男女混合、オープンのカテゴリーに分けられる。内選手権をはじめ、企業別対抗、学生別対抗など、10部門以上の様々なカテゴリーがあります。乗船は12人もしくは24人です。日本のチームとして当地で活躍する、沖縄ドラゴンボートくらぶがあります。

大会初日(2日)は予選予選に勝ち残ったチームが翌日の決勝に進出します。一糸乱れぬようなチームワークが大切で、勝敗を大きく左右しますので、日頃の練習の成果が大きい影響をします。出場する人たちはこの日を目指してカラランリバーなどで練習に励みます。

多民族国家シンガポールでは、様々な民族的、宗教的祭事が行われ、民族の相互尊重と調和維持に役立っています。ここで紹介する風習や祭事を体験し、在星中に一歩深くシンガポールを知ってみたいかがたてよう。



小橋 繁好 Shigeyoshi KOBASHI

1946年、岡山市生まれ。70年、新聞社に入社し社会部記者として事件、司法などを担当。現在、テレビ局で報道と番組制作を担当している。

ご当地ナンバー

テレビCMで流れる新車のナンバーは、どうして「品川」なんだろう、と子どものころから疑問に思っていた。いまだに「品川」「新車」というイメージが消えない。来年から、車のナンバーを見る楽しみがひとつ増えそう。

自動車の「ご当地ナンバー」に、全国で二十力所が名乗りをあげた。国土交通省が地域振興策のひとつとして2006年度から実施するもので、各地の陳情合戦がオーバーヒートしている。同省はこの中から数カ所を選定予定だ。車のナンバーにつけられる地名は、長い間、国の出先機関の所在地だった。これに風穴をあけたのが「湘南」ナンバー。「湘南」イメージにあがれる若者たちが飛び付き、地域としても格好のPR材料となった。

「ご当地ナンバー」でショックを受けた自治体もあった。熊本県の「天草」地域では観光客誘致の切り札として、要望運動を進めていた。ところが、若者を中心に反対意見が出始めた。「天草ナンバー」は田舎くさく、都会で走るのが恥ずかしいというのだ。小さなナンバープレートに寄せる思いは、人それぞれだ。

まんだりん面白話 第44話

文化の違い

日本と中国は隣国で「同文同種の国」とまで言われています。しかしそれは皮膚や髪の毛などの外見だけが似ているだけで、ことばも文化もずいぶん違います。

最近、中国と日本の関係が小泉首相の靖国神社参拝問題などで急に冷え込んできました。私はこれらの政治問題についてはよく分かりますが、いろいろな議論を見てるとたくさん勉強になることがあります。

例えば死んだ人に対してどう見るか、あるいはどう取り扱うかについて、中国人と日本人ではずいぶん違うような感じがしました。中国語には「蓋棺論定」ということばがあります。人の善悪賢愚は、その人の死後、初めて評価が出るという意味です。

中国の杭州に民族英雄とされる岳飛の廟と売国奴とされる秦檜の銅像ならぬ鉄像があります。夫人と一緒にひざまずき、手を後ろで縛られている秦檜の鉄像には、多くの観光客が唾を吐きます。つまり「売国」という罪を犯した秦檜は死んだ後でもなお辱めを受

蓋棺論定

「神」になります。この慰霊方法の違いを考えている時に、ある報道記事を読み出しました。今年の清明節の墓参りに中国では「二人人形」「二奶」は正妻

けなければなりません。一方、日本人はどうも死者にも寛容な取り扱い方をしているようです。どんな人でも死んだら「みそぎ払い」をすれば、神社に祀ることができ、

以外の愛人の意味を供えることが流行ったそうです。中国人の慰霊の形式の一つとして、亡くなった人の墓の前でこの人が好きな食べ物を供えたり、天国で使えそうなものを真似た紙人形を焼いたりします。最近では「車」や「別荘」が多かったのですが、今年には死んだ男性の墓前にはきれいな「二人人形」が立ち並んだそうです。

昔から紙人形を焼く習慣はありましたが、それは召使の意味するものでした。「なんで二奶を？」とインタビューを求められたある未亡人は「旦那が天国にいても寂しがらないように」と答えたそうです。一方、一部の地方政府は二奶人形を供えることについて、「これは社会道徳に反すること、迷信的なものだ」と決めつけ、違法販売や空気汚染などの理由で取り締まりに乗り出したそうです。

定期的なエアコンメンテで お部屋はいつも軽井沢??

シンガポールでは エアコンが年中フル稼働。 カビやダニから ご家族の健康を守ります。

トイレのふたを取り替えるだけで お尿がすっきり!

エコ・ウォッシュャー TOTO製、工事費込み\$198、4色(白/アイボリー/ピンク/グレー)

待疾、便秘の方、幼児の排便処理にも最適。ヒーター機能を取り除き、この価格が実現。

島内引越、ご帰国時には容易に元の状態に戻せます。

軽井沢メンテナンス&ドッククリーニングサービス お問い合わせはいつでも 6897-9126 (モーリンまで日本語でどうぞ)

JSUで中国語をマスターしよう!!

日本語で学ぶ JSUでニーメンハオ! FM96.3もよろしく

標準中国語教室

新規コースは7月25日に開講します

大人気の 10週間 (30時間) \$450 (税込み)

韓国語も 6336-3055

電話受付時間: 9:30~20:30

月	火	水	木	金	土	日
10:00-1:00	初級 ④a/③b	初級 ②c/①b	初級 新規	初級 ②b	初級 ①a	初級 ②a/②c
2:00-5:00	新規	初級 ①b				初級 ①a/④a
6:30-9:30	初級 ②b	初級 ③a	初級 ③b/④a	初級 ①b/②c	新規	

JSU Language School リャンコートM5階 Tel:6336-3055 Fax:6337-0535

星日外国語学院 E-Mail:info@jsu.com.sg www.jsu.com.sg

在外やぶにらみ渡邊正樹・文

東京生まれ。特派員の父と共に一家で英国、イタリア生活を体験。東京に戻り大平後、ロンドンのライター通に就く。ローマ、ワシントン、パリ各支局勤務を経て、フリーランサーに転向。サンフランシスコと東京で70年代を過ごした後、シンガポールに移住。英字紙、シンガポール経済開発庁(EDG)広報部、航空会社社内誌編集を歴任。97年シンガポールの妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

ランベットのビルがコネをつけてくれた方エ以前は「Valkyrie」2004年の始め頃から今年一年半続いているが状況はだいぶ変わった。メンバーがしょっちゅう入れ替わるのは「ヤズバンド」の常下「端セラフ」のレベルも下がった。譜面でもビールの即興性を好む当方、アプローチが違い過ぎてお互いに好きな音楽がでない。結局分かれることになってしまった。だが、こっちはメキシコ系の主任と話をかけてしばらく居残った。ビルたちの日曜火曜は別に毎週木曜ラテンジャズという新趣向のセッションを始めたのだ。2004年の末のことだ。「ラテンジャズ」は、まず当方のギターと新メンバーのノエルという若者のベースの二人演奏で始まった。七十二歳のノエルを始めた見たのは十年前まだ少年の彼がジャムセッションでギターを弾いている時だった。音感とセンスが抜群に良い。アルトサクソも吹くのだが、でも多才すぎる演奏してしまおう。長年オタマジャクシだけでやっている一部の先輩ミュージシャンのやつかみを買ったとも聞いた。でもノエルは多くのスタンダード曲を耳と譜面の両方で憶えているので、すぐと合わせやすい。

何よりアフロキューバンをはじめラテンリズムが好きなので趣向が一致した。レコードは50年代まで相当聴き

以下水書

理論もちゃんと勉強している。出回っている譜面は間違っている箇所も多い。エドで指摘するほぼ詳しい。そんなノエルが三月末までという条件つきで共演してくれることになった。しかも主にベースを担当してくれるというのだ。気まぐれで面白くない仕事だと長続きしない。天才肌の性格も以前から知っていた。だがどうしてもセンスのある奴とやりたかった。若いのも気に入った。何しろバンクーバー在住七年で、最初の相棒ジャズリーダーが七十年代、二人目のビルは六十代だったから、ノエルと組んで初めて、ロックもフュージョンもラテンとも通じる今風の音楽ができるのだ。

「ラテン」のタグを提案して、ノエルの派手なジャケットももたらした。選曲もそれらを含め、全体的には「はなはだ」で、キヤズ・ビバップ・ソフ・ジャズを中心とした。あとは好きなジャズスタンダード曲を名ラテン・パーカッション・テイスト・フュージョン・リズムでやることになった。

ありふれた物だが、キューバのルンバ風アクセントを取り入れるなど特にリズム感で差をつけようという魂胆があった。

リズム感が違うというのは、我がロック世代のはじり以前の世代のジャズ、即ち1950年代からのビバップの台頭以前のいわゆるスイングと違うという意味だ。

ビバップの巨匠の一人「チャーリー・パーカー」は、日本では「チャーリー」とも言及してアフロ・キューバンジャズとも先駆者として有名だ。かたからかむずかし過ぎると思いついてきた。ジャズのリズムをやってみよう。とすすめてくれた。でもノエルは、だから彼に負うところが多い。



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんは今年からシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニースクリニックがわかりやすくご説明いたします。

皮膚にできたいぼの巻

ません。一般的には一つ一つピンセットでつぶして中身を取り出します。でも結構痛いんです。もう少し痛くない方法として液体窒素で焼いたり、薬でつぶしたりする方法もあります。「まあ、そんなに痛い治療をするのはかわいそう」「免疫がつけば自然に治ります。数か月で治る人もいれば、1、2年かかる人もいます。それまで何もせずに経過を見ろ」という方法もあります。どの方法もそれだけが正しいという訳ではありません。どんな方法をとるかはお人それぞれです。でも人にうつしたら困るわ。確かにうつす可能性はありますが、うつしても大きな問題に発展するような疾患ではありません。みんな一度はかかって免疫をつける必要があるわけです。そう考えると感染するのはお互い様かもしれないね」



今日は栗雄君を連れてクリニックにやってきました。

「大西先生、栗雄の脇の下みでください。なんだかブツブツがあるんです」
 見てみると小さいいぼのような隆起がいくつかあります。さらにそのいぼのつべんには少しくぼみがあります。大きさはまちまちで小さなものから5ミリ程度のものであります。



水いぼ
 「これは水いぼですね。正式には伝染性軟腫腫」



水いぼの治療
 「大西先生、治療はどうしたらいいんですか」
 「それがあまりいい治療法があり



病気の特徴

- 水いぼはウイルス感染で起こる病気で、接触で人にうつります。
- つぶれたときの粥状のものにウイルスがいます。
- 飲み薬の治療法はありません。
- 免疫がつけば自然に治ります。
- 基本的にはいぼができるだけの、病気としては非常に軽いものです。



南の国のおとぎ箱 ■ たちばな みく

目の病気に効く植物 ● ミャンマー

「鳥目」は夜、ものが見えないことを言います。しかし、ミャンマーでは鳥は良くものが見える動物と考えられています。

昔、人間も動物も支配している王様がいました。カラスは王様の使者として活躍していました。ある日、カラスは大きい仕事を任せられ、見事に成功します。報酬を楽しみにしながら、成果を王様に報告するため王宮に向かいました。しかし、その途中、雌キジを見つけ、お互いに恋に落ちてしまっています。

カラスと雌キジは愛を確かめあいながら、お酒を酌み交わしました。二匹は酔ってしまい、お互いの羽を枕にして寝てしまいます。そこに運悪く、雌キジの主人である雄キジが帰ってきました。雄キジは自分の女房と一緒に寝ているカラスを見つけると怒り狂い、鋭いくちばしでカラスをつつき、殺してしまいます。

家来を使ってカラスを捜します。やがて、むい姿になったカラスの死体が見つかりました。王様は、カラスを殺した雌キジを「使者を殺した大逆罪」で捕まえます。雌キジは、殺した理由を説明しました。
 「私が殺したのは王様の使者としてのカラスではなく、私の妻を奪った憎いカラスです。王様に逆らう気は毛頭ありません」
 雄キジの言いは正当だった。王様は雌キジを許しました。しかし、王様はカラスを不憫に思い、葬式を行うことにしました。カラスは片足だけを残り埋葬されました。王様は片足は王宮の前に埋めるように指示し、
 「カラスは、家来の中でも飛び抜けて目が良かったので、この足を埋めたところから生えた植物は人間の目によく効く薬になるだろう」

と云い、祈りを捧げました。翌日、その場所から植物が生えてきました。その植物はミャンマーで目の治療薬として使われています。



日本も眼病に効く植物があります。その名も「メグスリノキ」という日本固有の力エド科の樹木で、現在、健康茶として注目されています。葉を煎じて飲むと、眼病や肝臓疾患に効果があります。戦国時代、豊臣方の軍師として名を馳せた黒田如水を輩出した黒田家は、この木から目薬を作り、家財の礎を築いたそうです。
 また、全国各地に眼病に効く池(霊水)があります。その霊水で目を洗うと病が治ると伝えられています。その池に住んでいる動物は目に異常があるといわれています。

例えば石川県羽咋(はくい)市の七面山の途中、七面堂にある池に棲むドジョウは、眼病の人の身代わりになってくれるので片目だという言い伝えがあります。宮城県角田市にもフナが身代わりになってくれる霊水があるという同様の話があります。

眼病平癒の神様は盲目、あるいは片目が見えないことがありますが、福井県武生市の大虫神社に祀られている雨夜尊(あまよみのみこと)は盲目、古事記に登場する天津麻羅尊(アマツマラノミコト)は片目が見えません。

ミャンマーでは「よく見える」から眼病の薬となったという物語が生まれ、日本では「見えない」から身代わりになったとの伝承が生まれました。対照的な考えがおもしろいですね。

JOINUS LANGUAGE SCHOOL

ジョイナス ランゲージ スクール

- 各自のレベルに合わせた質の高いレッスン
- 経験豊かなネイティブ講師が日本語と英語で指導
- 便利なロケーション、MRTサマセット駅前

楽しく中国語を学んでみませんか!!

オープニング特別ディスカウント!
 中国語コース: 日常会話クラス、ビジネスクラス

3ヶ月(24時間) S\$324
 ① 入学金免除
 ② 無料体験レッスン実施中
 ③ 授業料を全てのコース10%OFF

子供の夏の体験教室開催中

詳細はスクールにお問い合わせください
TEL: 6235 2398 (Ms鈴木、Ms林)
 (平日 9:00am~ 9:00pm 土日 9:00am~6:00pm)
 218 Orchard Road #04-03, Orchard Emerald, Singapore 238651
 www.joinus.com.sg E-mail: enquiry@joinus.com.sg

Raffles Japanese Clinic

ラッフルズ ホスピタルの邦人向けクリニック

- * ラッフルズ ホスピタル専門医との連携による総合的な治療。
- * 日本の標準的な人間ドックに則した健康診断。
- * 各社海外旅行保険ご利用可。
- * 無料メールマガジンにて当地の最新医療情報をご提供。

- 一般外来
- 専門医紹介(手術・入院)
- 定期健康診断
- 乳幼児健診
- 予防接種
- 診断書・証明書作成

受付時間: 月~金 08:45~12:30
 14:45~18:00
 土 08:45~12:00
 日・祝 休診



6月1日より歯科部門がオープンいたしました!!

診療時間: 月・水・金曜日
 9時30分~12時30分
 14時~17時(完全予約制)
 医師: 石原道子
 歯科ホットライン: 6311-2289



585 North Bridge Rd Raffles Hospital #12-00 Singapore 188770
 Tel: (65) 6311-1190(日本語ライン)/(65) 6311-2297(健康診断専用ライン) Fax: (65) 6311-2299
 E-mail: j-clinic@rafflesmedical.com Website: www.rafflesj-clinic.com

シンガポール国際日本語教会
 International Japanese Church of Singapore

■ 牧師 岡村 直子 ■ 住所: 7 Kay Poh Road
 ■ Tel: 6732-1893 Fax: 6732-4060
 ■ 礼拝(毎日曜日): 16:00~18:00
 ■ 場所: Kay Poh Road Baptist Church

リバーバレーロード ジオンロード
 River Valley Road と Zion Road との交差点すぐ横です。
 E-mail: ijcs5on@hotmail.com
 ホームページ: http://home.pacific.net.sg/~ijcs

Massage Authentic マッサージオーセンティック

◆ 本格的タイ式ボディマッサージ 30分 S\$35 / 60分 S\$55

~ ボートキーに新店舗open! ~
 No.6 Lorong Terok, Boat Quay
 (MRT ラッフルズプレイス近く)
 Tel: 6438-8839

※本広告持参の方、
\$10ディスカウント (初回のみ)



筆者略歴 ◆1990年、朝日新聞に入社し四国・松山に赴任。大阪、神戸、再び大阪、東京を経て、2004年4月からシンガポール・シドニー支局長(兼任)。

いろんな異論な視点

ダーウィンにて

化論のダーウィンだよね」と、どことなく想像していたのですが、行ってびっくり。見るべきものはほとんどない小さな町です。中心部は歩いて回れます。乾期に入ったばかりの町はシンガポールから行った身にもク

ラクラするほど日差しが強く、暑かったことだけが強烈な印象です。派遣部隊と家族のための出発式は町外れの広大な駐屯地で催されました。ハワード首相がいた後、実際にイラクに赴く兵士たちに話を聞きま

をしてくださいます」と割って入りまし。私とほぼ同年代の彼女らの夫は先遣部隊としてサマワに発つた後だということでした。「警護される側よりする側のほうがリスクは大きい。何だか豪州軍が損な役回りのようで、申し訳ない気持ちがある」と尋ねますと「豪州軍は強い経験もある。日本はイラクで重要な役割を担っているのだし、まったく問題はない」と言います。彼女たちがサマワに行くわけではありませんが、その口調は無防備な子どもを保護する大人のようなものでした。

は学んだと言います。そして「自分たちの司令官は信頼できるし、自分たちも厳しい訓練を積んで能力は高い。自衛隊を守ることになんの問題もない」と言います。兵士を見送る家族はどうでしょう。4人ばかりの女性が立ち話

開の傷の消毒をしてくれることではなく自分で消毒します。また、おっぱいマッサージもしてくれ。というところはあります。日本ではナースが消毒してくれたり、助産婦がおっぱいマッサージをしてくれたりします。ケアの面を考慮するのなら日本の方がいいでしょう。

から「首相は激励のために来たのだから兵士たちとの懇談をじゃましないように」とクギを刺されまし。だが、そのほかの取材は自由。私は派遣部隊の司令官や国防軍長官など幹部たちに一通りインタビューした後、実際にイラクに赴く兵士たちに話を聞きま

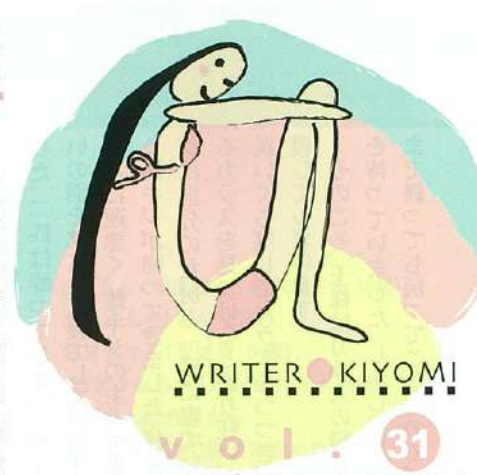
「この人たちの夫が行ったのか」と思うとやりきれない気持ちになりました。自衛隊がイラクにいくことへの賛否はひととます置いて、豪州の兵士が日本人を守るために犠牲になることがあるとしたら理不尽なことだと思つたのです。ダーウィンはまた、第2次世界大戦中に日本軍の空襲を受けた豪州唯一の都市です。翌日は町はずれにある戦争博物館に行つてみました。「赤十字のマークがくつきりと描かれていたにもかかわらず、日本軍は病院を爆撃しました」というアナウンスが流れる中、見学者の中で日本人は1人。周りの人の視線が痛かったような気がしました。前日とは別の意味で日本人であることを強く意識しました。

4月のことですが、オーストラリアのダーウィンに行ってきました。イラク南部サマワから撤退するオランダ軍に代わって州内の治安維持と自衛隊の警護を担当するオーストラリア軍部隊の出発式の取材です。「ダーウィンって、進

ラクラするほど日差しが強く、暑かったことだけが強烈な印象です。派遣部隊と家族のための出発式は町外れの広大な駐屯地で催されました。ハワード首相がいた後、実際にイラクに赴く兵士たちに話を聞きま

をしてくださいます」と割って入りまし。私とほぼ同年代の彼女らの夫は先遣部隊としてサマワに発つた後だということでした。「警護される側よりする側のほうがリスクは大きい。何だか豪州軍が損な役回りのようで、申し訳ない気持ちがある」と尋ねますと「豪州軍は強い経験もある。日本はイラクで重要な役割を担っているのだし、まったく問題はない」と言います。彼女たちがサマワに行くわけではありませんが、その口調は無防備な子どもを保護する大人のようなものでした。

KIYOMI ●「イギリス系ヘルスカレッジで解剖、生理、病理学を学ぶ。イタリア、イギリス、アメリカ、スイス、香港へと移り住み、95年からシンガポールへ。98年から産婦人科院で、通訳、アシスタント、採血士として勤務。数多くの出産や手術の立会い、不妊治療のアドバイス、出産前後の母子のケアなど、不安や悩みを抱えている女性のサポートをしている。三児と犬2匹の母」



女性の心とからだ

出産 シンガポールで? それとも日本で?



これからお母さんになる方の悩みの一つに、どの国で出産をするか? があります。こちらでは個人病院というものはありませ

こちらでは、計画出産について気軽に医師に相談できます。計画出産とは曜日を決めて出産すること、例えば親や知人が手伝い

こちらでの入院中の食事は、チヤイニーズ、ウエスタン、イスラムミールが選択できますが、日本食の選択はできません。

シガポールでは無痛分娩硬膜外麻酔の選択が可能です。硬膜外麻酔の1つです。自然が無痛かのどちらかに迷っている場合でも

こちらでの入院期間は通常自然分娩の場合は2泊3日、帝王切開は3泊4日(共に延泊は可能)

病気や不妊治療、子育て、その他等でご質問がある方は、私のできる範囲でご相談に乗りますので、お名前とご連絡先をお書きの上、kiyomi_ladybaby@hotmail.com

例えば、グレニーグルスメディカルセンター内のクリニックスに通院しているのであれば、通常はグレニーグルス病院、パラゴン内のクリニックスに通院している場合は、お隣のマウントエリザベス病院で、というようにです。ある

通常は38週以上で特に問題がない場合であれば可能です。患者さんの状況を考慮して、出産してもいい時期であれば計画出産してくれませんが、日本では患者さんの都合で出産を早める、曜日を

こちらでの入院中の食事は、チヤイニーズ、ウエスタン、イスラムミールが選択できますが、日本食の選択はできません。

次回 出産 シンガポールで? それとも日本で? (2)

中醫師 **劉文鋒** (日本語でどうぞ)

美濃漢方 診療所

相談無料

内科・婦人科・皮膚科・針灸・整体 予約制

402 Orchard Road
#04-18 Delfi Orchard
Tel: 6738-0300
Fax: 6738-6976
Web: www.minomedical.com
10:00am~6:00pm
休診日: 月曜、祝日、第2・4日曜日

最寄り駅 MRT NS22 Orchard

开始学中文!

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座

次回初級クラス7月11日(月)より開講

① 月・木 9:40~11:20 ② 火・金 15:00~16:20
③ 水 9:45~12:15 ④ 土 13:30~16:00
⑤ 日 13:30~16:00

◆1クラス: 4~9名
◆授業料: (初級コース) 420ドル(税込) / 30時間
週2回コースの場合18回。週1回コースの場合12回。
◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
◆現在初級から上級まで30クラス以上開講中。
途中入学も随時受け付けております。
◆「中上級者向け会話クラス」も新たに開講いたします。

無料体験レッスン受付中

※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ

日本語ホットライン
IKOMA Language School
Tel. 6238-0055 (Mr.中川まで) (平日 10 am~6 pm)
#12-07 Shaw House (伊勢丹スタッフ上の7F) ホームページ www.ikoma.com.sg

韓国レストラン SE RA BEL

6名様以上で大・中・小の個室もご利用いただけます。(ルームチャージなし) パーティメニューございます。(10名~40名様・要予約)

セットメニュー **S\$39.90+++**

- 牛カルビ
- 牛ロース
- パジョン(ネギ入りお好み焼き)
- ブデチゲ(ハムやソーセージたっぷりのチゲ鍋)
- サンチュ
- 6種類のパンジャン(サイドディッシュ)

*オーストラリア産赤ワイン(75ml)つき
*持ち帰りにはできません。
*炭火焼肉をご希望の方は事前にご予約ください。

この広告ご提示の方にアラカルトメニュー全品 **25% OFF**

2005年7月末まで

SE RA BEL KOREAN RESTAURANT
60 Eu Tong Sen Street #04-01 Furama Hotel & Shopping Centre Singapore 059804
Tel: 6535-0336, 6535-3038
11:00AM~3:00PM, 5:30PM~10:30PM

JOY CLINIC FOR WOMEN
~産婦人科専門クリニック~

医師 DR.GORDON TAN
住所 4-6 Napier Road, #08-03/04
Gleneagles Medical Center Singapore 258498
TEL 6737-0044
FAX 6474-4935
受付時間(予約制)
月、水、金 9:00~13:00 & 14:00~17:00
(日本人スタッフ勤務時間 10:00~13:00)
火、木、土 9:00~13:00
(日本人スタッフ勤務時間 9:30~13:00)

24時間対応
ホスピタルツアーや母親学級も無料で実施
婦人病・出産・不妊治療に詳しくご相談がある方はお電話ください。
日本語の母子手帳を無料でお渡ししています。

生徒募集

◆オーチャード教室 (268 Orchard Rd, #06-01)
Tel: 6835-2756 入会説明・診断テスト(水/要予約)

◆グレートワールド日本人教室 (Great World City #02-41)
Tel: 6733-9495 入会説明・診断テスト(要予約)

対象: 幼児(3歳~)~成人 科目: 算数、数学、英語、国語

KUMON 公文式は一人ひとりの学力に合わせた個人別・学力別の学習法です。



シンガポールでかつてマレー王宮「イスタナ・カンボングラム」だったアラブ・ストリート近くの建物がこのほど、博物館として改装オープンした。この建物には、最近までマレー王族の子孫が住んでいた。今後は「マレー文化センター」として、マレー人の歴史や文化の拠点として活用される。

この旧王宮は1840年、当時シンガポールを治めていたフセイン王の息子が建設した。一族は1898年に施行された「フセイン王法令」に基づき、年間計2万9231シンガポールドル(SD

ル)を英植民地政府が受け取り、1965年のシンガポール独立後はシンガポール政府が支給した。しかし、シンガポール政府は1999年、法令の改正や王宮を改修し、マレーの文化センターとする方針を決定。王宮周辺には当時、一族の40家族が住んでいたが、立退き料など、2000年から30年間に計35万SDルの補償金を支払うことで折り合った。

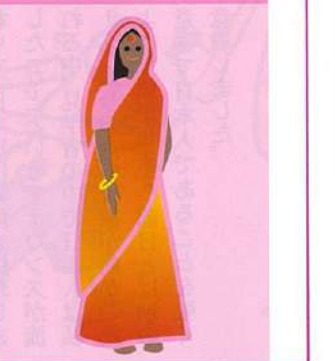
1700万SDルをかけて博物館として生まれ変わった建物は2階建てで、入り口から歴史順に陳列されており、2階部分は20世紀の人々の暮らしの様子や映画の撮影機材、雑貨店なども再現されている。

また、建物に入る正面の壁には王家の土地であることを記したプレートが埋め込まれているが、その上には現在、絵画が掛けられており、観ることはできなくなっている。

■(時事通信シンガポール支局)

教えて！
アユルベータの
ABC

このコーナーでは、歴史や効果、応用など、様々な角度でアユルベータを紹介していきます。



ドーシヤにあわせたデザートレシピ

アユルベータはダイエットにも適した療法です。重要なことは自分の「ドーシヤ」を知ることです。ドーシヤは「ヴァータ」「ピッタ」「カバ」と呼ばれる3タイプにわかれます。大まかに言いますと「ヴァータ」は細くて華奢、「ピッタ」は平均的な体型、「カバ」はがっしりとした体型の人が多いようです。ドーシヤについて、詳しくは3月号を「参照」ください。

ダイエットをしたいと思っても甘いデザートはやめられません。ですので今回はそれぞれのドーシヤに適したデザートレシピを紹介します。

ヴァータ用レシピ

- ブラムとアプリコットのフル材料(6人前)
- 種なしプルーン300g
 - ドライアプリコット200g
 - フレッシュオレンジジュース(または赤ワイン)200ml
 - シナモンスティック5cm
 - すり下ろしたレモンの皮2個分
 - グラニュー糖大さじ3
 - ホイップクリーム350ml
 - 水200ml

ピッタ用レシピ

- スイカとマンゴのサラダ材料(6人前)
- グラニュー糖120g
 - 水200ml
 - すり下ろしショウガ小さじ2
 - 角切りスイカ500g
 - マンゴ2個分
- (皮をむき角切りにしておく)
- 作り方
- 1 グラニュー糖、水、ショウガを鍋に入れ、グラニュー糖が溶けるまで煮て、火を止めてそれを冷まします。
 - 2 スイカとマンゴを小皿に分けてシロップをかけます。



カバ用レシピ

- マンゴゼリースライス材料(6人前)
- 溶かしバター100g
 - ジンジャービスケット200g
 - ヨーグルトゼリー
 - バナラヨーグルト300g
 - 蜂蜜200g
 - ゼラチン小さじ2
 - バナラエッセンス小さじ1/2
 - 湯125ml
 - マンゴゼリー
 - マンゴ味のゼリーの素85g
 - スライスマンゴ400g
 - 湯150ml
- 作り方
- 1 砕いたビスケットとバターを合わせ、よく混ぜます。これを固め土台にします。
 - 2 沸騰したお湯にゼラチンを入れ、蜂蜜、ヨーグルト、バナラエッセンスを入れ、程良く煮立ったら火を止め、冷蔵庫で1時間ほど冷やし、固まったら土台に乗せ、再び1時間ほど冷蔵庫に入れます。
 - 3 沸騰したお湯にマンゴを入れゼリーの素を加えます。少し混ぜたら火を止め、若干冷めたらヨーグルトゼリーの上に乗せます。
 - 4 数時間から一晩冷やします。

時事通信社の時事速報で世界のビジネスニュースを毎日お届け！
月額200S\$(税込)
フリートライアル好評実施中！

1か月間、ニュースメール「時事速報」+会員制ウェブサイト「JJIWEB」がご覧いただけます。詳しくはwww.jiji.com.sgまで！

JJI PRESS SINGAPORE
10 Anson Road,
#24-16A International Plaza
Singapore 079903

JJI News Bulletin
時事速報
SINGAPORE

TEL: 62244212 FAX: 62240711
E-mail: jijisp@jiji.com.sg
Ms. Saito

だいきよ ようちえん

先生紹介コーナー

岡藤 由華先生 (年長なのはな組) 可愛い笑顔は子どもたちと同一化しています。山口県出身です。

村越加奈子先生 (年長すずらん組) 聞き逃せません！静かな声の保育が定着しました。

夏休みがもうすぐ始まります。あつという間の新学期でした。今月は各学年の発育測定の後七夕集会・子ども祭り・年長児学年によるお泊まり保育と夏ならではの行事が盛りだくさんです。又、学期末に行われる個人面談を通して子どもたちの日ごろの様子など、楽しい夏休みを迎えられるよう担任と良く話し合います。

7月行事予定

- 1日(金) 午前保育
- 2日(土) 子ども祭り (PM5:45~8:00)
- 7日(木) 七夕集会
- 15日(金) 給食終了
- 18日(月) 個人面談
- 19日(火) 個人面談
- 20日(水) 個人面談・7月誕生会
- 21日(木) 終園式
- 22日(金) お泊まり保育(年長児のみ)
- 23日(土) お迎え

251 West Coast Road Singapore 127390
TEL: 6779-3434 FAX: 6777-1830
Home Page Add.: http://www.jks.com.sg (更新済) E-Mail: yochien@jks.com.sg

楽しいから、伸びます！
(英語・中国語・日本語)

初心者の方から学習歴の長い方まで、ご満足いただける会話中心の授業で、言いたいことが自由に言えるようになります。

www.chikyujinlearning.com
TEL: 6736-2603 (日本語でどうぞ。)

地球人
CHI KYU JIN LEARNING CENTRE
350 Orchard Road #21-06 Shaw House
●伊勢丹スコットの最上階。LOEWEのショーウィンドーの隣が入り口です。

季節のはがき・引越しはがき etc...

オリジナルポストカード
作成いたします

66A Tras Street, Singapore 079005
PARTI Pte., Ltd. TEL 6224-8912 FAX 6224-8932

MAYURI
AYURVEDIC SPA

心と体のバランスに
古代インド式 マッサージセラピー

特別プロモーション
Mayuri Abhyanga マユリアバヤンガ
緊張した神経組織を若返らせ、滑らかにし、活気づけます。深い眠りを導き、さらに肌につやのある輝きを提供します。
70分 通常200ドル▶140ドル

Marma Massage マルママッサージ
マルマとはエネルギーが集中する場所です。刺激することで消化や新陳代謝を改善し、身体のバランスをよくします。
60分 通常140ドル▶100ドル

2 Serangoon Road #05-11/12/13 Tekka Mall Singapore 218227
(MRTリトルインディア駅から徒歩4分)
Tel: 6737-5657 info@mayurispa.com www.mayurispa.com 10:00am~8:00pm

お知らせ



Art of Crafts

150 Orchard Rd. #02-07
Orchard Plaza
Tel: 6295-6267
Fax: 6295-9039
E-Mail: artcraft@singnet.com.sg
Web: www.artofcrafts.per.sg

手作りアートを楽しむ教室

オーチャードプラザ2階にある「アート・オブ・クラフト」では、クレイフラワーやデコパージュなどを楽しく学べるクラフト教室を開催中。その中でも、特に人気の2コースをご紹介します。

- トール・ペインティング \$125 (1回 2.5時間×4回)
もともとはヨーロッパの伝統工芸で、アメリカで手軽なクラフトとして発展しました。絵の経験がない方でも、少しの筆使いの練習で素敵な絵付けができるようになります。インテリアや食器など、身近なものを彩る楽しさを体験しませんか?
- ポーセリン・ペインティング \$180 (1回 2時間×4回)
エキゾチックな魅力にあふれた中国伝統の陶磁器絵付けのコースです。22年の長いキャリアを持つ Ong 先生のクラスもあり、初心者の方から経験者まで、本格的なチャイナ・ポーセリン・ペインティングを習うことができます。

お知らせ



Restaurant-J-Toshi

81 Anson Rd, # 09-00 M Hotel
Tel: 6421-6232
Lunch 12:00 ~ 14:30 (L.O 14:15)
Dinner 12:00 ~ 22:00 (L.O 22:00)

料理 亭の味を堪能

MRT タンジョンバガ駅近くの M ホテルに「Restaurant-J-Toshi」がオープンしました。オーナー兼シェフは老舗料亭など方で26年もの経験がある松浦さんです。お寿司から和風ステーキまで幅広い和食を本格的に味わうことができます。平日のおすすめは、一日30食限定の日替わり定食(\$25)。週末なら、前菜やスープ、鉄板焼きなどお好きに選べるウィークエンドスペシャルランチ(\$30)です。

- ウィークエンドスペシャルセットランチの一例
- 本日の前菜 (サーモン握り寿司または天麩羅盛り合わせ)
- スープ (オニオンまたはコンソメ)
- サラダまたは野菜炒め、鉄板焼き (ラム、チキン、サーモンのいずれか)
- 麺類またはご飯、汁物

お知らせ

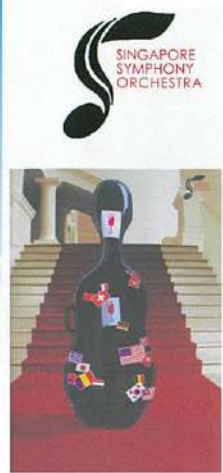


GOLDLION ENTERPRISE (SINGAPORE) PTE. LTD.
www.goldlion.com/index.htm

新技術のビジネスベルト

香港発の紳士服ブランド、Goldlionはご存知ですか? 1968年に創業、1981年シンガポール上陸以来、ビジネスマンのデイリーライフを応援し続けてきました。さすがはアジアのブランド、日本人の体格にも無理なくフィットします。シンガポールの主要ショッピングセンターに行けば必ず目にする人気ブランドなので、ロゴを見ればピンと来る方もいるでしょう。この度、同社から、従来の皮バンドと金属バックルの形を進化させた新しいビジネスベルトを発売しました。なんとバックルの表面部にガラスを使用、このガラスバックルが皮バンドと縫い目なく連結しています。小物はおしゃれの基本です。上品な輝きを持った新ビジネス・ベルトは、さりげない違いを演出することでしょう。お値段は\$62です。お買い求めは、伊勢丹、高島屋、西友などでどうぞ!

お知らせ



シンガポール交響楽団 (SSO)

コンサート、Friends of SSO についての詳細はこちらで E-mail: ssonet@singnet.com.sg Web: www.sso.org.sg

SO シーズン開幕

今月から、シンガポール交響楽団 (SSO) の 2005 ~ 6 年シーズンが始まります。SSO は 1979 年の創立以来、シンガポールの音楽シーンを活性化させ、アジアと西洋の架け橋となる活動を精力的に行ってきました。ラン・スイ氏を指揮に、日本人演奏家も含めた 96 名が在籍。年間 50 以上のコンサートを開いています。今シーズンは、ピアニストのイェフイム・プロンフマンや、指揮者のエド・デ・ワールトといったゲストとの共演など、見どころ盛りだくさんです。各種割引や優先予約など特典のついた「Friends of SSO」会員も募集中です。【今月のコンサート】場所: エスプラネード 19:30 ~ 9日(土) President's Young Performers Concert ~若いシンガポール演奏家との共演~ 22日(金) Mahler's Song of The Earth Revisited ~マーラーの大地の歌~

とくとく情報



マサコフローリスト
402 Orchard Rd, #03-04 Delfi Orchard
Tel: 6732-1489
Fax: 6737-2073
伊勢丹スコットズ店カスタマーサービス、日本人会クラブショップ、ポンクウ、キーシュン各店でも注文を受け付けています。

贈り物に蘭はいかが?

シンガポールの特産品と言えば、国花にもなっている蘭の花です。シンガポールの蘭は日本で見かけるものに比べ茎が太く、花付きも良いために長持ちします。マサコフローリストは蘭の専門店として20年の実績があります。オーチャードロード、デルフィオーチャードにあるショップでは日本人の女性スタッフが優しく対応してくれます。シンガポール内はもとより日本への宅配も安心です。

日本への宅配はメッセージカード付き、冠婚葬祭や記念日などあらゆる機会のプレゼントに最適です。シンガポールでは、お客様が直接日本へ持ち帰るための箱詰めの蘭の花を届けたりホテルルームにウェルカムフラワーを差し入れたりするサービスを行っています。現在、お中元用の蘭の宅配を受付中。8月末まで、注文時に「パルティを見た」と伝えると、花束プレゼントしてくれるうれしいサービスもあります。

お知らせ

中 国産品のお店、新装
Ngee Ann City 2階の上海灘が改装オープンしました。従来の店舗をさらに拡張、小物類やチャイナ風の衣装など品数もさらに増えています。1994年に香港のビジネスマンによって生まれたこのお店は、毛沢東のウッチや斬新なデザインの中国シルクなどで有名となり、世界各地に出店。おしゃれで中国らしいグッズが人気です。雑貨好きな方には特におすすめです。



上海灘 (Shanghai Tang)
Ngee Ann City, #02-09
391 Orchard Rd
Tel: 6737 3537
営業時間: 10:30 ~ 20:30

お知らせ

- 日 本人会 ~7月行事予定
- * 3日(日) 第11回バレーボール大会
 - * 5日(火) パーカッションコンサート
 - * 9日(土) JASリサイクルバザー
 - * 9日(土) 第44回こどもお楽しみ会
 - * 10日(日) 日本語スピーチコンテスト
 - * 16日(土) クラシックコンサート
 - * 17日(日) 日本人会大運動会
 - * 29日(金) 日本語講座修了式

第44回こどもお楽しみ会
よいこの皆さん「こどもお楽しみ会」の開催です。人形劇や大型紙芝居に歌って遊ぶコーナーもあります。お父さん、お母さん、お友だちも一緒に遊びに来てください。
日時...7月9日(土) 11:00~12:00, 14:30~15:30
場所...日本人会ホール2階
The Japanese Association, Singapore
120 Adam Rd, Singapore 289899
Tel: 6468-0066 Fax: 6469-6958



お知らせ



きらびやかなジュエリーを Ngee Ann City のティファニーダイヤモンド特別コレクション展を7月4日(月)から開催します。展示は歴代の宝石商・職人から遺産として残された貴重な品々。限定品など、他ではお目にかかれない商品なども展示販売されます。これらはトラベル用のジュエリーとして制作され、デザインもファッションアブルかつ上品で洗練されたものばかりです。



SPECTACULAR COLLECTION OF DIAMONDS (ダイヤモンド特別コレクション展) 期間: 7月4日(月) ~ 8月7日(日) 場所: Ngee Ann City 1階, TIFFANY & Co. 営業時間: 月 ~ 土 10:00 ~ 21:30 日 10:00 ~ 21:00

お知らせ



Metropolitan YMCA

60 Stevens Rd
Tel: 6839-8345
Fax: 6839-8340
Web: www.mymca.org.sg

Y MCA のサマーキャンプ

大自然を楽しむ、毎年恒例 YMCA のサマーキャンプを今年も行います。会員以外の方も気軽に参加できます。ジョホール州オフィア山のキャンプは8月1日から2泊3日。川遊び、山登り、ネイチャークラフトなどを通してマレーシアの自然と触れあいます。川遊びでは自然にできたプールで泳いだり、シャワークライミングを楽しんだりします。対象は小学校1年生から6年生まで参加費は\$348です。コタティンギのファミリーキャンプは8月6日から1泊2日。ダチョウファームや虫の見学ツアーをはじめ、魚やエビを捕まえることができる川遊びなど、楽しい企画がいっぱいです。定員は10家族で、参加費は大人\$218、子ども\$198です。いずれも参加受付中。締め切りは定員になり次第です。その他、初心者小学生キャンプや小学生スポーツディキャンプ、幼稚園児対象ディキャンプなどもありますのでお気軽に左記までお問い合わせください。

お知らせ



ハーゲンダッツ アンカーポイント店、ホーランドヴィレッジ店、ラッフルズシティ店など

フードフェスティバル2005 ウェブサイト www.singaporefoodfestival.com/

ハーゲンダッツ期間限定メニュー

7月1日から31日まで、シンガポール・フードフェスティバル2005が開かれています。有名ホテルのシェフによるクッキングスクールなど様々なイベントが目白押し。なかでも甘党の人にご紹介したいのが、ハーゲンダッツの期間限定メニューです。今年からハーゲンダッツがイベントの公式スポンサーになったのを記念して2つの創作デザートと1つのカクテルが新登場! 期間中に各ハーゲンダッツのお店でお召し上がりください。●ピュア・プレジャー ヴァニラ・アイスをリッチなダークチョコレオラートで包み、マンゴソースと野いちごを合わせたシンプルなおいしさです。●ドリアン・ディヴァイン 最上級のドリアンをヴァニラ・アイスに練りこんで、かわいらしいボール状に仕上げました。●パシフィック・パラダイス レモンシャーベット&ブルーキュラソーの爽やかなカクテルです。

お知らせ



Oops!

お求めはCKタン、高島屋、Metro、Selyu、OG デパートなどのランジェリーショップ、Urban Warehouse (サマセット駅向かい側)、Planet Traveller (パラゴン)、全ての病院にて。詳細は www.sheerblu.com をご覧ください。

便利な使い捨て女性用下着

Sheer Blu から発売中の「Oops!」は、便利で優れモノの携帯用使い捨て下着です。小さなカプセルの中には紙製の女性用下着が2枚入っています。お値段は、\$1 と良心的な上、丈夫で、汗の吸収性も抜群です。シンプルでキュートなデザインで色は、白・ピンク・黄色・水色の4種類。ジーンズなどにもコーディネートしやすいデザインです。ナショナルデーや夏休みなどがある、7、8月は近場の小旅行に出かける人も多いため、カプセルの大きさは手のひらサイズでコンパクトなので、スーツケースや靴の中にもすっきり納まります。使い捨てだから帰りはゴミ箱にポイ! 旅行後の面倒な洗濯の必要もありません。場所を取らないので、今まで下着が入っていた靴の中のスペースを有効活用でき、お土産などをたくさん詰め込めそうです。詳細は www.sheerblu.com をご覧ください。

じゃらん

無料伝言板

●掲載ご希望の方は、**ファクシミリ**(6225-2909)、**郵送**(66A Tras St, Singapore 079005) または、**Eメール**(partil@mbox1.ntu.net.sg)で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関してのお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。

●**締め切りは毎月10日正午**です。●**無料**掲載分では字数が多い場合、一部割愛させていただきます。また、編集の都合により掲載されないこともあります。●**営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料**です。また、探しています、お知らせでも**企業や店舗の営業案内、テナント事務所等**は**有料**となります。掲載料は**50字以内\$30、100字以内\$50**。クロスチェックを原稿と一緒に郵送ください。**支払先はParti Pte Ltd**です。尚、領収書は発行しませんのでご了承ください。

●このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パルティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

日本語教師養成通信講座 シドニー校
英語を使った効果的な日本語の教え方を学んで、シンガポールの人に日本語を教える機会を！
期間：6か月(シンガポールから受講可)
授業料：990オーストラリアドル(教材込)
3週間通学コース(シドニー校)もあり、創立19年
World Japanese Language Centre
4/49-51 Bay Rd, Waverton NSW 2060 AUSTRALIA
TEL : 61-2-9955-8732
FAX : 61-2-9460-1250
E-mail : wjlc@netspace.net.au
http://www.wjlc.net

英語でピアノを教えます。
初心者から上級者まで個人の能力に合わせて丁寧に教えます。教師経験15年。女性。生徒は良家の子女多。出張、自宅レッスン可。只今ピアノノ能力判断を無料で付けています。
HP : 9851-6738

経験ある英語教師、プライベートレッスンの生徒募集。
シンガポールの中学校、アメリカ、中国でも教えた経験あり。
HP : 9634-1094 Ms. KANまで(英語)

・水彩画、油絵教えます。
現在シンガポール大学とNTUで美術の特別カリキュラムを担当しています。またシンガポールにお住まいの日本人の方を10年間教えています。5月2日から教室が独立した部屋となります。
\$50 (月謝)
・英会話、ビジネス英語を教えます。
講師は、有資格、経験豊富。良心的な授業料。
\$100 (月謝)
月曜日 10時~12時
火曜日 14時~16時 / 19時~21時
土曜日 10時~15時30分
住所 : Blk334 #02-13
Kreta Ayer Rd
TEL : 6737-4251
HP : 9276-9071

洋裁教室、フラワーアレンジメント教室を開催しています。
(個別、グループレッスンも可能です。)
HP : 9199-6206/コーディネーター 石川

求人

・ブレスクール講師(日本人女性)
・コーディネーター(日本人女性)
*児童の親との連絡等をお願いします。
勤務先: オーチャード
チャイルドケア・センター
HP : 9021-4419
E-mail : tms80@singnet.com.sg

探しています

週2-3回、1回3時間程度自宅で子供(幼稚園児)の面倒を見てくれる人を探しています。自宅はオーチャード近辺。興味ある方は、ご連絡を。
E-mail : t1968907@yahoo.co.jp

お部屋貸します

無料シンガポール生活情報相談。
個人・企業のいずれにも対応、最優秀な日本語スタッフを備える有免許不動産紹介所。部屋や店舗の貸し借り、売買などあらゆる件に対し、地元情報に詳しい日本語スタッフが丁寧に応じます。独自のネットワークを活かし業界トップクラスの数の選択肢から最適な物件をお選びいただけます。
E-mail : Jp@i-x.us / Web : www.i-x.us/2
ポケベル(Pager) : 9496-1494

(かけた時、ビビという音がしている間に、「**」を押してコールバックをお待ちください。また、ご自分の電話番号を相手に表示しない電話回線も一部ございますので、その場合はビビという音がしている間に「**」、お客様の電話番号、そして「**」の順で入力してください)

小、中、高校生を含む学生のための長期HOME-STAY下宿。食事、洗濯つき。プール、警備つきの新しいコンドミニアム。都心に近いMRTと近い学校。
HP : 9459-4977
E-mail : Stay@i-x.us.
Web : www.i-x.us/stay.htm

譲ってください

TOTO製のフットマッサージ機、ウエストベルトマッサージ機を譲ってください。格安で。
HP : 9674-7543 (アンジェリン)

譲ります

・洗濯機 5.5Kg (LG) \$40
TEL : 6363-0716

・チャイルドシート (アップリカ) \$50
・クイーンサイズ マットレス \$50
・子供用補助便座 \$5
・汽関車トーマス浴室マット(新品同様) \$10
・SONYハンディカム55(要変圧器) \$20
・スーツケース(黒少々難あり) \$5
・パンツ型オムツ(ムニマン男の子の用、ドレミ)1袋 \$13
・子供用ビデオ(ベネッセ) \$1~
・書籍、辞書など e50~
・食器類(グラス、皿、フライパン、鍋など) \$1~5
・子供用敷布団(トーマスカバー付、美品) \$20
・子供用おもちゃ \$1~5
・日用雑貨 \$1~5
・洋服 \$1~
HP : 9017-4225 (9:00~13:00)

・チャイルドカーシート \$45 (\$199で購入 未使用の為 新品 アメリカ製)
・アプシムニック(取説あり) \$20 (装着スイッチを入れると運動した時のような刺激を筋肉に与える 瘦身ベルト)
・足踏み式ウォーキングマシン \$15
・AIWA カラーテレビ 14インチ \$50
・イケアテレビ台 白(55×52 奥40) \$20
HP : 9170-8475

ヤマハ ピアノ \$3000! 売ります。
(ヒーター付、2002年9月に新品で購入、保証は2008年9月まで有。イス付、1回分調律含、7/21以降の引渡し)
TEL & FAX : 6735-6629

・アレチネズミ(Gerbil)
生後7,8週目のオス、メスを一匹10ドルで。とても育てやすく、フレンドリーです。
HP : 9368-0863

・DVDデッキ \$80
・VCDデッキ \$50
・ビデオデッキ(要トランス) \$50
・ピアノ(配送お願いします) \$900
・ルームスタンド \$30
・デスクスタンド 赤 \$20 ハローキティ \$50
・象の置物(白) \$20
・FAX電話 \$50
・電話(子機付き、要トランス) \$10

・VCDソフト \$8~
・ビデオ(日本のアニメ・ドラマ)10本(多数あります。) \$2
・ナショナルコードレススチームアイロン(アイロン台付) \$50
・炊飯器(タイガー、黒丸厚釜、要トランス) \$10
・オープン \$20
・ナショナル掃除機 \$50
・トランス \$100
・洗濯かご(2段) \$4
・プラスチック製棚3段(42×33×67.5)2つ有り。 \$5
・プラスチック製棚3段(43×74×68.5) \$10
・プラスチック製コンテナ \$3
・クリスマスツリー(170cm程、オーナメント、ライト付き) \$80
・せいろ(大、日本製) \$15
・スーパーファミコン(ソフト付) \$60
・ステンレス物干し台(日本製)さお5本、タオル20枚干せます。 \$30
・コンビすべってランド DX \$25
・キティ手押し車 \$10
・ミッキー三輪車 \$15
・自動車(要バッテリー、乗れます) \$25
・アップリカハイローバノラマベッド&チェア \$150
以下2点は、近くならば、配送いたします。
・冷蔵庫(東芝)2ドア \$200
・シングルサイズマットレス(2枚あります)各\$30
HP : 9109-8660

お知らせ

トラディショナル・ジャワマッサージ
産前産後マッサージ、背中、肩、アンチ、ストレッチマッサージ。20年の経験有り。興味ある方、予約は下記まで。
HP : 9067-2482 (Ms.インダまで)

《ミュージアム日本語ボランティアガイドのご案内》
シンガポール歴史博物館、シンガポール美術館、アジア文明博物館(アルメニアン・ストリートとエンプレス・プレイス)の4館で毎週火曜-金曜(祝日は除く)10:30より無料ガイドを行っています。また、アジア文明博物館エンプレス・プレイスで開催中のヴァチカン特別展の日本語ガイドは、日曜祝日を除き、10月9日まで13:30から行っています。

＜ボプラ文庫へのお誘い＞
ボプラ文庫では、教会のホールをお借りして日本語の絵本・児童書の貸し出しを行っています。絵本が大好きな方、お子さんと一緒に絵本と親しみたい方、ぜひ一度お越しください。(ボランティア・スタッフも募集中です。詳細はホームページをご覧ください。)
日時：7月14日と7月28日の木曜日

15:00~16:30
場所：Kay Poh Rd. Baptist Church,
7 Kay Poh Rd.
ケイポーロード バプテスト教会1階ホール
(Zion Rd. とRiver Valley Rd. の交差点
近くです。)
E-mail : poplarb@hotmail.com
ホームページがブログになりました。
Web : http://blog.livedoor.jp/spoplar/

＜ブチマナへのお誘い＞
歌やおどり、工作など盛りだくさんの子供のバイブルクラスです。
毎週水曜日4時から、ファンクションルームなどでワイワイガヤガヤ楽しく集まってやっています。どなたでも気軽に来てみてください。
興味のある方は、HP : 90591752 (丹沢)
または、E-mail: sarangleejp@yahoo.co.jpまでどうぞ。

《ふるちへのぶち・Kidsからのお知らせ》
親子で遊ぶ楽しい集いです。季節の歌や手遊びなど、親子で楽しめるプログラムが盛り沢山です。
【ふるちへのぶち】
ママのおひざの上で遊びましょう。
新しいお友達にも出会うかも名刺を持参していただければ、お友達作りにも役立ちます。
対象：10か月~1歳3か月頃のお子さんまで
開催日：7月14日(木)
【ふるちへのKids】
7月の工作は『風鈴を作ろう』。
ママと一緒に楽しく作りましょう。
対象：1歳4か月頃~未就学児まで
開催日：7月7日(木)
共通内容
時間：10:30~11:30
会場：日本人会 3F ファンクションルーム1
会費：\$4 (子供2人の場合は\$6)
予約は不要です。気軽に遊びに来てね!
http://www.48tok2.com/home/prutino

《ふるちへのEggs・マタニティのための集い》
初産・経産を問わず、妊娠中の方ならどなたでもご参加頂けます。
日時：7月21日(木) 10:30~正午
会場：日本人会 3F ファンクションルーム1 (日本人会とは別の活動です)
会費：\$5
内容：新生児の予防接種について等
先着30名様まで、お早めにお申し込みください。
参加申し込みは7月11日(月)から開始です。
FAX : 6833-7881 (連絡先必須)
E-mailでの申し込みは、
ホームページの参加申し込みをご利用下さい。
http://www.48tok2.com/home/prutino

シンガポール植物園レインフォレストトレイル
日本語ガイドのお知らせ
7・8月のガイド日程

7月2日(土) 13日(水)
8月6日(土)
時間：10:00~(受付9:45~)
集合場所：植物園ビジターセンター 無料
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

シンガポールカトリック日本人会は、とても気さくな集まりです。まだカトリック信者でない方もどうぞご参加ください。ご希望の方にはカトリック日本人会発行のニュースレターをお送りいたします。日本語によるミサにもあずかることができます。ぜひご連絡ください。
連絡先：代表 笠原智子
TEL/FAX : 6468-6965
E-mail : kasaharaj@pacific.net.sg

日本購入の携帯SONY製(802SE)のロック解除します。解除後は、こちらのSIMカードのご利用が可能、日本語でのSMSもできます。ご興味のある方は下記まで。詳細はメールにてお知らせします。
E-mail : unlock3@hotmail.com (モト)

子育てを応援するボランティア
「やしの木クラブ」からのお知らせ
「親子の遊びの広場」
親子でふれ合う、楽しい時間を持ちましょう。
経験豊富な日本人の先生が、手遊びや簡単な製作をご指導させていただきます。
対象：1才6か月~幼稚園児まで
開催場所：Eisインターナショナルプレスクール
(「母親支援」協賛校)
7 Seraya Lane S 437275
日時：7月6日(水) 15:15~16:15
会費：\$5 (実費) / 回
先着12名様まで、お早めにお申し込みください。できるだけFAXでのお申込をお願いします。その際、連絡先とお子様の年齢を明記してください。
TEL/FAX : 6733-7321 (大関)

立命館大学OB会シンガポール支部
新規会員大募集!!

シンガポール在住の立命館大学卒業生やその家族たちの気楽で楽しい集まりの会です。母校の縁を通じ、年代・職場・性別を越えた人との出会いの場を提供することで、皆様のシンガポール生活をより充実したものに出来ればと考えています。
年会費は一切不要。立命館出身の方はとりあえず会員になっていただければ催し物へのご案内メールを都度お送りいたします(もちろん催し等への参加・不参加は完全自由です)。飲み会やゴルフだけに留まらず、様々な方々のニーズに応じたニッチな企画も打ち出して行こうと考えていますので、この機会には是非幹事宛コンタクト頂き会員になってください!
E-mail : kai-masa@ga2.so-net.ne.jp まで



2005年7月/パーティカード特典

●ご提示いただくと本誌掲載の各種割引やサービスが受けられます。

- ・コロンブス幼稚園
Tel:6444-4170 440A Upper East Coast Rd.
入園時にTシャツユニホーム1着プレゼント
- ・ヘアアート シンデレラ
Tel:6735-8022 402 Orchard Rd. #03-16 Delfi Orchard
プロモーションメニュー以外は5%割引
- ・一番亭
Tel:6733-3923 60 Robertson Quay #01-13 The Quayside
ソフトクリーム1コサービス
- ・アルビオン
Tel:6737-7660 304 Orchard Rd. #03-46 Lucky Plaza
詳しくは、広告をご覧ください。
- ・ボンクウ
Tel:6732-5234 60 Robertson Quay #01-01 The Quayside
10%割引(セール中の本、CDは対象外)
- ・スプリング スパ
Tel:6533-6288 #B1-01/04 Apollo Centre 2 Havelock Rd.
各種サービスを受けると基本使用料を含む金額から30%割引
- ・レストランサントリー
Tel:6431-1064 80 Middle Road Intercontinental Hotel
10%割引
- ・南蛮亭
Tel:6733-5666 Far East Plaza #05-132
デザートサービス



会員番号をご記入ください。パーティが入っております封筒の宛名シールに記載されています。

PARTI Pte., Ltd. FAX:6225-2909
66A Tras Street Singapore 079005

数々の特典が受けられるパーティカード(無料)は、ご登録後初めて郵送されるパーティに同封いたします。引き続き広告主様や紀伊國屋書店の店頭でも無料配布いたします。
※無料送付リストの更新は、アンケートを通じて、読者のご要望や傾向を知り、誌面に反映させるとともに、「送付停止届」を出さずにご帰国される方々のアドレス抹消のためにも必要です。ご了承ください。

【無料送付申請書】

下記、アンケートの全項目にご回答いただき、FAXか郵送にて編集部までお送りください。「パーティ」本誌以外の情報 □必要ない
「必要ない」に✓を入れた方には、DM、FAXはお送りしません。

●お名前 (ローマ字のみ) (名: First Name) (姓: Family Name)	●性別 <input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性	●年齢 歳
●在星 (西暦) 年 月 日より	●ご住所 Singapore	
●TEL: -	●FAX: -	●E-mail: <input type="checkbox"/> ある <input type="checkbox"/> なし
●ご家族構成 <input type="checkbox"/> 独身・単身 <input type="checkbox"/> 同居のご家族 (続柄/年齢)		
(続柄 / 歳) (続柄 / 歳) (続柄 / 歳) (続柄 / 歳)		
●在留届 <input type="checkbox"/> 済み <input type="checkbox"/> これから <input type="checkbox"/> 必要と思わない	●在外選挙資格: <input type="checkbox"/> 取得済み <input type="checkbox"/> これから <input type="checkbox"/> 必要と思わない	
●ご帰国の予定回数 (出張も含む) 回/1年	●ご旅行の予定回数 回/1年	
●最も印象が良かった旅行先 ()	●これから最も行きたい旅行先 ()	
●あなたにとっての旅行の最適月 (月)		
●最もお気に入りの飲食店 () 理由○	理由 ○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択	
●最もお気に入りのショップ・デパート () 理由○	理由 1.雰囲気 2.お店の人の態度 3.商品(メニュー)の品揃え 4.商品や料理の質 5.お値段 6.交通の便 7.独自のサービスや特典 8.その他	
●興味のある習い事 ()) ●シンガポールのおすすめお土産 ()) ●パーティで取り上げてほしい情報 ())		
●よくチェックするメディア <input type="checkbox"/> 朝日 <input type="checkbox"/> 日経 <input type="checkbox"/> 読売 <input type="checkbox"/> 星日報 <input type="checkbox"/> J plus <input type="checkbox"/> マンゴスチン・クラブ <input type="checkbox"/> NHK.TV <input type="checkbox"/> FM96.3 <input type="checkbox"/> お役立ちウェブ <input type="checkbox"/> てなもん屋 <input type="checkbox"/> その他 ()		
●加入クラブ (日本人会、同窓会、県人会、カントリークラブなど複数記入可)		

JULY 05

【住所変更・送付停止届け】

(※いずれかに☑を記入の上、必要事項を漏れなくご記入ください。)

住所変更届(登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)

送付停止

名 (Mr./Ms) First Name 姓 Family Name

現住所
Postal Code

TEL FAX

旧住所
Old Postal Code

登録コード Personal Code

【ご意見・感想をご記入ください】

.....

.....

.....

.....

※バックナンバーは、ご請求時に1ドル(1冊)分の切手をお送りください。日本郵送は、年間4,000円で承っております。

15周年 東南アジア版

チャレンジャー!

朝日新聞

国際衛星版

日本の毎日をお届けします

定価(1か月) MONTHLY RATE **S\$110** GST含む

定期購読申込書 SUBSCRIPTION ORDER FORM FAX:6225-0709

申込部数 NUMBER OF COPIES	部	申込日 DATE OF ORDER	月 日	開始希望日 COMMENCEMENT DATE	月 日
お勤め先会社名 COMPANY NAME		TEL		FAX	
お名前(ローマ字) FULL NAME	<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms				
配達先ご住所 DELIVERY ADDRESS	<input type="checkbox"/> 自宅 HOME <input type="checkbox"/> 会社 OFFICE	TEL		FAX	
請求先ご住所 BILLING ADDRESS	<input type="checkbox"/> 上記と同じ SAME AS ABOVE <input type="checkbox"/> 上記と別 OTHERS	TEL		FAX	
定価(1か月) MONTHLY RATE	S\$110 (GST含む)	支払い方法 PAY BY	小切手 CHEQUE	※OCSからご案内します。3か月分の前払いとなります。	
お申し込み お問い合わせ PLEASE CONTACT	Asahi Shimbun International Pte. Ltd. TEL: 6225-0667 FAX: 6225-0709 URL: www.asahi-np.com.sg EMAIL: info@asahi-np.com.sg または OCS SINGAPORE TEL: 6225-8288 FAX: 6220-8644				